

LK-35

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



P

英 西

LK35-ES-1

CASIO®

ДАННОЕ РУКОВОДСТВО СОДЕРЖИТ ИНСТРУКЦИИ, СОСТАВЛЕННЫЕ СОГЛАСНО НОРМАМ, УСТАНОВЛЕННЫМ ПРАВИЛАМИ ФЕДЕРАЛЬНОЙ КОМИССИИ США ПО СВЯЗИ, ОТНОСИТЕЛЬНО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ДАННОГО УСТРОЙСТВА В США (не распространяются на другие регионы).

УВЕДОМЛЕНИЕ

Данное устройство испытано и признано соответствующим требованиям к цифровым устройствам Класса В, в соответствии с Частью 15 Правил Федеральной комиссии США по связи. Эти требования разработаны в целях обеспечения необходимой защиты от нежелательных электромагнитных помех в месте установки устройства. В данном устройстве применяются электрические сигналы радиочастотного диапазона, и при несоблюдении настоящих указаний по установке и эксплуатации могут создаваться нежелательные помехи для радиосвязи. Однако даже при соблюдении всех инструкций нет гарантии, что помехи не возникнут при установке данного устройства в каком-то конкретном месте. Если данное устройство создает серьезные помехи радио- или телевизионному приему, что определяется при включении и отключении данного устройства, пользователю рекомендуется попробовать устранить эти помехи одним из следующих способов:

- Переориентировать или переместить приемную антенну.
- Увеличить расстояние между данным устройством и приемником.
- Подключить данное устройство и приемник к разным электрическим розеткам.
- Проконсультироваться у представителя компании Casio или опытного радио- или телевизионного механика.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ФЕДЕРАЛЬНОЙ КОМИССИИ США ПО СВЯЗИ

Внесение изменений в конструкцию данного устройства может привести к лишению пользователя права на эксплуатацию устройства.



CASIO ELECTRONICS CO., LTD.
Unit 6, 1000
North Circular Road
London NW2 7JD, U.K.

Этот знак действует только в странах европейского сообщества.
Храните руководство в доступном месте, чтобы в любой момент иметь возможность воспользоваться им.

Добро пожаловать...

В счастливую семью владельцев электронных музыкальных инструментов компании «CASIO». Для того чтобы полностью освоить все возможности и функции вашего инструмента, тщательно изучите это руководство и держите его под рукой в качестве справочного пособия.

Внимание!

При использовании батарей в случае обнаружения любого из нижеперечисленных признаков обязательно замените батареи или переключитесь на какой-нибудь другой источник питания.

- Уменьшение яркости индикатора питания.
- Инструмент не включается.
- Изображение на дисплее мигает, стало тусклым или трудно считывать данные с дисплея.
- Слишком низкий уровень громкости звука из динамика или наушников.
- Искажение звука.
- Периодическое пропадание звука на большой громкости.
- Внезапное прекращение электропитания на большой громкости.
- Изображение на дисплее стало тусклым на большой громкости.
- Нарушение воспроизведения ритмических схем и демонстрационных мелодий.
- Тусклое свечение световых индикаторов клавиатуры при исполнении нот.

Основные функции

□ 100 потрясающе реалистичных инструментальных тембров

□ Улучшенный автоаккомпанемент, обеспечивающий еще более широкие возможности

- 100 встроенных моделей автоаккомпанемента.

□ Банк песен, включающий 100 музыкальных композиций

- Инструмент имеет 100 встроенных музыкальных произведений. Вы можете просто слушать их или играть одновременно с их воспроизведением.

□ 3-х этапное обучение позволяет вам развивать свои музыкальные навыки игры, нажимая клавиши по мере включения их подсветки.

- Вначале вам предоставляется возможность познакомиться с длительностью звучания нот, наблюдая за подсветкой клавиш по мере воспроизведения любой из 100 встроенных композиций из банка песен. Затем можно попытаться играть самостоятельно в удобном для вас темпе. И, наконец, играйте мелодию музыкальной композиции из банка песен в нормальном темпе.

□ Автоаккомпанемент

- Просто задайте аккорд, и инструмент будет автоматически исполнять нужную вам модель ритма, басов и аккордов. Вставки в аккомпанемент, вызываемые одним нажатием, придают звучанию аккомпанемента интересное и естественное звучание.

□ Функция транспонирования клавиатуры

- Простая операция позволяет мгновенно изменить тональность клавиатуры.

Меры безопасности

Символы

В руководстве пользователя и на самом музыкальном инструменте имеются различные символы, предназначенные для обеспечения безопасной и правильной эксплуатации инструмента, предотвращения травм пользователя и иных лиц, а также ущерба собственности. Эти символы и их значения приведены ниже.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Этот символ обращает ваше особое внимание на те вопросы и предметы, которые таят в себе угрозу для жизни или риск получения серьезной травмы, если вопреки такому предупреждающему символу музыкальный инструмент эксплуатируется неправильно.



ОСТОРОЖНО

Этот знак обращает ваше особое внимание на те вопросы и предметы, которые таят в себе опасность получения серьезной травмы, а также на те вопросы и предметы, в связи с которыми вероятность получения телесных повреждений возникает только в том случае, если вопреки такому предостерегающему знаку музыкальный инструмент эксплуатируется неправильно.

Примеры символов



Данный треугольный символ (Δ) означает, что пользователь должен быть осторожен. (Приведенный слева символ предупреждает об опасности поражения электрическим током.)



Данный перечеркнутый круг (⊘) означает, что нельзя выполнять указанное действие. Действия, изображенные в данном символе или рядом с ним, строго запрещены. (Приведенный слева символ указывает на запрещение разборки.)



Черный круг (\bullet) означает, что указанное действие должно быть обязательно выполнено. Необходимо обязательно выполнить операцию, изображенную в этом символе. (Приведенный слева символ указывает на необходимость извлечения вилки из розетки.)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Примите во внимание предупреждения, касающиеся обращения с адаптером переменного тока.

- Не следует использовать напряжение, отличающееся от того, которое указано в качестве напряжения источника питания. Использование напряжения, отличающегося от того, которое указано, может привести к поражению электрическим током или вызвать пожар.
- В случае повреждения шнура питания (например, при разрыве провода, повреждении изоляции и т.п.) приобретите новый адаптер переменного тока. Использование поврежденного шнура питания может привести к поражению электрическим током или вызвать пожар.
- Будьте осторожны, чтобы не обрезать шнур питания, а также не повредить его каким-либо иным образом. Кроме того, не следует устанавливать на него тяжелые предметы и подвергать его действию избыточного тепла. Повреждение шнура питания может привести к поражению электрическим током или вызвать пожар.
- Не пытайтесь придать шнуру питания какую-либо форму, не следует подвергать его избыточному сгибанию, вытягиванию или перекручиванию. Это может привести к поражению электрическим током или вызвать пожар.
- Используйте для этого музыкального инструмента только тот адаптер, который указан в спецификации. Использование иного адаптера может привести к поражению электрическим током или вызвать пожар.



Не следует устанавливать инструмент или стойку на неровной поверхности или на неустойчивой опоре

- Установка инструмента или стойки на неровной поверхности или на неустойчивой опоре может привести к падению инструмента и к травме.

Не следует устанавливать на этот музыкальный инструмент емкости с водой или с какой-либо иной жидкостью.

- Не следует располагать описанные ниже объекты на этом музыкальном инструменте. Размещение этих объектов на инструменте может привести к поражению электрическим током или вызвать пожар в случае попадания их внутрь музыкального инструмента.
- Емкости, наполненные водой или любыми другими жидкостями (в том числе вазы, цветочные горшки, чашки, косметические или лекарственные средства)
- Небольшие металлические предметы (в том числе шпильки для волос, швейные иглы или монеты)
- Горючие предметы



В случае если инородный предмет попадет внутрь этого музыкального инструмента, пожалуйста, примите следующие меры:

1. Переведите в отключенное положение выключатель питания вашего музыкального инструмента.
2. Отсоедините адаптер переменного тока от электрической розетки.
3. Если в инструменте установлены батарейки, извлеките их.
4. Обратитесь за помощью к дилеру, у которого вы покупали этот музыкальный инструмент, или к уполномоченному поставщику компании «CASIO».



Не следует разбирать или модифицировать этот музыкальный инструмент.

- Не пытайтесь разобрать или модифицировать этот музыкальный инструмент, его принадлежности и отдельно продаваемые товары к нему. Это может вызвать сбой в работе, либо привести к пожару или поражению электрическим током. Для выполнения проверки, настройки или ремонта внутренних компонентов музыкального инструмента вам следует обратиться к дилеру.



Не следует пользоваться этим музыкальным инструментом, если он неисправен или работает необычным образом.

- Не пользуйтесь этим музыкальным инструментом, если во время его работы наблюдаются необычные симптомы, например такие, как появление дыма или непривычный запах. Не следует пользоваться музыкальным инструментом также в том случае, если наблюдаются признаки его неисправности, например такие, как отсутствие питания при включении, либо отсутствие звука при нажатии клавиш. Использование музыкального инструмента в таком состоянии может привести к поражению электрическим током или вызвать пожар. В подобных случаях необходимо срочно принять описанные ниже меры. Никогда не следует пытаться самостоятельно отремонтировать музыкальный инструмент, поскольку это крайне опасно.



1. Переведите в отключенное положение выключатель питания вашего музыкального инструмента.
2. Отсоедините адаптер переменного тока от электрической розетки.
3. Если в инструменте установлены батарейки, извлеките их.
- Извлекая батарейки, не касайтесь их голыми руками. Батарейки могут быть горячими, и из них может вытекать электролит.
4. Обратитесь за помощью к дилеру, у которого вы покупали этот музыкальный инструмент, или к уполномоченному поставщику компании «CASIO».



В случае падения этого музыкального инструмента:

- Если этот музыкальный инструмент упал или получил какие-либо повреждения, примите описанные ниже меры. Продолжение использования музыкального инструмента может привести к поражению электрическим током или вызвать пожар.



1. Переведите в отключенное положение выключатель питания вашего музыкального инструмента.
2. Отсоедините адаптер переменного тока от электрической розетки.
3. Если в инструменте установлены батарейки, извлеките их.
- Извлекая батарейки, не касайтесь их голыми руками. Батарейки могут быть горячими, и из них может вытекать электролит.
4. Обратитесь за помощью к дилеру, у которого вы покупали этот музыкальный инструмент, или к уполномоченному поставщику компании «CASIO».



Храните пакеты в местах, не доступных маленьким детям.

- Не следует надевать на голову пакеты из-под музыкального инструмента, его принадлежностей или отдельно продаваемых товаров. Это несет в себе опасность удушья. Особенно осторожными нужно быть тем, у кого дома есть маленькие дети.



ОСТОРОЖНО

Адаптер переменного тока

- Следите за тем, чтобы шнур питания не находился в непосредственной близости от обогревателей или других нагревательных приборов. В противном случае изоляция шнура может расплавиться, что несет в себе опасность поражения электрическим током или возникновения пожара.
- При отсоединении адаптера переменного тока от электрической розетки всегда следует брать непосредственно за сам адаптер, а не за шнур. Отсоединение адаптера путем вытягивания его за шнур может привести к повреждению или разрыву шнура, что несет в себе опасность поражения электрическим током или возникновения пожара.
- При подключении адаптера переменного тока не следует брать за него влажными руками. Это может привести к поражению электрическим током.
- Если этот музыкальный инструмент не будет использоваться в течение длительного времени, например по причине вашего отъезда, то вам в целях безопасности следует обязательно отсоединить адаптер переменного тока от электрической розетки.
- После того как вы закончите пользоваться этим музыкальным инструментом, следует перевести в отключенное положение выключатель питания музыкального инструмента и отсоединить адаптер переменного тока от электрической розетки.
- По меньшей мере раз в год очищайте область вокруг штырьков адаптера, предварительно отсоединив адаптер от сети. Пыль, скапливающаяся вокруг штырьков, может стать причиной возгорания.



Батарейки

- Неправильное использование батарей может привести к разрыву батарей и утечке электролита. Это может повлечь за собой опасность телесных повреждений, поломку устройства и обесцвечивание поверхности мебели и других предметов, на которые попадет электролит. Обязательно соблюдайте указанные ниже меры предосторожности.
 - Соблюдайте полярность устанавливаемых батарей, как указано на инструменте.
 - В целях обеспечения безопасности и во избежание протечки электролита обязательно извлекайте батарейки из устройства, если не собираетесь пользоваться им в течение длительного времени.
 - Никогда не используйте совместно батареи разных типов.
 - Никогда не используйте совместно старые и новые батареи.
 - Никогда не избавляйтесь от батареек путем сжигания. Не замыкайте батарейки и не разбирайте их. Не допускайте чрезмерного нагрева батарей.
 - Как можно скорее заменяйте разрядившиеся батарейки.
 - Никогда не пытайтесь перезарядить батарейки.

Транспортировка

- В случае необходимости перемещения этого музыкального инструмента, всегда сначала следует убедиться в том, что адаптер переменного тока отсоединен от электрической розетки, а все остальные внешние соединения отключены от музыкального инструмента. Только после этого можно осуществить транспортировку музыкального инструмента. Пренебрежение описанными выше мерами может привести к повреждению шнура питания, что несет в себе опасность поражения электрическим током или возникновения пожара.



Уход

- Если вы собираетесь протереть этот музыкальный инструмент, то сначала в целях безопасности следует отсоединить адаптер переменного тока от электрической розетки.



Место установки

- Не следует устанавливать этот музыкальный инструмент в местах с высокой влажностью или большим скоплением пыли. Это может привести к поражению электрическим током или вызвать пожар.
- Не следует устанавливать этот музыкальный инструмент в местах с масляными испарениями или водяным паром, например в кухонных помещениях или рядом с увлажнителем воздуха. Это может привести к поражению электрическим током или вызвать пожар.



Не устанавливайте инструмент на лакированную поверхность мебели.

- Силиконовое резиновое основание инструмента может испачкать или поцарапать лакированную поверхность. Подкладывайте под инструмент войлочные подушечки, а лучше всего пользуйтесь стойкой, разработанной компанией «CASIO» специально для этого музыкального инструмента.

Не следует ставить на этот музыкальный инструмент тяжелые предметы.

- Не ставьте на этот музыкальный инструмент тяжелые предметы. Это может привести к переворачиванию музыкального инструмента и его падению, что несет в себе опасность получения травм и повреждений.

Громкость

- Не следует на длительное время задавать высокие уровни громкости. Если вы обнаружите ослабление слуха или почувствуете звон в ушах, немедленно проконсультируйтесь с врачом.

Не следует садиться на этот музыкальный инструмент или на его стойку.

- Не залезайте на этот музыкальный инструмент или на его стойку. Это может привести к переворачиванию музыкального инструмента и его падению, что несет в себе опасность получения травм и повреждений. Особенно осторожными нужно быть тем, у кого дома есть маленькие дети.

Отдельно продаваемая стойка

- Аккуратно соберите стойку, следуя инструкциям по сборке. Тщательно затяните все болты, гайки и зажимы. После завершения сборки, надлежащим образом установите на нее этот музыкальный инструмент. Если вы в соответствующих местах не затянете надежно болты или, если музыкальный инструмент будет установлен не на своем месте, то либо стойка может перевернуться, либо музыкальный инструмент может упасть со стойки, что несет в себе опасность получения травм и повреждений.

Аксессуары и дополнительные принадлежности

- Используйте только те аксессуары и дополнительные принадлежности, которые рекомендованы к использованию для вашего музыкального инструмента. Использование других принадлежностей влечет за собой опасность пожара, поражения электрическим током и травмы.

- При попадании на клавиатуру прямого солнечного света или в ярко освещенном месте вы можете не увидеть подсветку клавиш

Уход за вашим музыкальным инструментом

Избегайте нагрева, влажности и прямого солнечного света.

Избегайте попадания на ваш музыкальный инструмент прямого солнечного света. Не следует держать этот музыкальный инструмент рядом с кондиционером воздуха или в другом жарком месте.

Не следует пользоваться инструментом возле телевизионных и радиоприемников.

При использовании этого инструмента возле телевизионных или радиоприемников могут возникнуть помехи. Если это произойдет, отодвиньте инструмент.

Не используйте для очистки лак, растворитель и подобные им реагенты.

Для очистки вашего музыкального инструмента используйте кусок мягкой ткани, смоченной в слабом растворе нейтрального моющего средства. Намочите кусок ткани в растворе и отожмите его.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Вы можете обнаружить линии на облицовочной поверхности корпуса этого клавишного музыкального инструмента. Эти линии являются результатом формовочного процесса, используемого для создания пластмассового корпуса. Они не являются трещинами или щелями в пластмассе и не должны вызывать у вас беспокойства.

Содержание

Добро пожаловать.....	E-1
Основные функции	E-1
Меры безопасности	E-2
Уход за вашим музыкальным инструментом	E-5
Содержание	E-6
Расположение органов управления инструментом	E-8
Краткий обзор работы с банком песен.....	E-10
Электрические соединения.....	E-12
Разъем «PHONES/OUTPUT» (Наушники/Выходной сигнал)	E-12
Источники электропитания	E-14
Питание от батарей.....	E-14
Как установить батареи	E-14
Важная информация об использовании батарей	E-14
Применение адаптера переменного тока.....	E-15
Автоматическое отключение электропитания	E-15
Предупреждение о включенном питании.....	E-15
Как отключить функцию автоматического отключения электропитания и предупреждения о включенном питании	E-15
Основные операции.....	E-17
Как включать и выключать питание музыкального инструмента ...	E-17
Как менять тембры	E-17
Тембры разделения клавиатуры	E-18
Цифровое семплирование	E-20
Полифония.....	E-20
Другие полезные функции.....	E-20
Как изменить тональность клавиатуры	E-20
Как выполнить настройку клавиатуры	E-21
Исполнение демонстрационных мелодий	E-22
Как запустить исполнение демонстрационной мелодии	E-22
Как остановить исполнение демонстрационной мелодии	E-22

Исполнение ритмов	E-23
Как выбрать и исполнить ритм.....	E-23
Применение автоаккомпанемента	E-24
Регистр аккомпанемента	E-24
Метод исполнения аккордов «CASIO CHORD»	E-25
Как исполнить автоаккомпанемент методом «CASIO CHORD».....	E-25
Использование стандартных аппликатур.....	E-26
Как исполнить автоаккомпанемент методом «FINGERED» (Аппликатурный)	E-27
Импровизация со встроенными моделями.....	E-28
Использование вставки в модель ритма	E-28
Использование синхронного старта	E-28

3-х этапная система обучения.....E-29

Использование 3-х этапной системы обучения.....	E-29
Установка темпа в 3-х этапной системе обучения.....	E-30
Как исполнить музыкальное произведение из встроенного банка песен.....	E-30
Функционирование системы обучения во время исполнения музыкальных произведений из банка песен	E-31
Функционирование системы обучения в ходе использования этапов с 1-го по 3-й.....	E-32
Отключение функции подсветки клавиш	E-33
Количество одновременно светящихся клавиш	E-33
Как изменить тембр мелодии встроенного музыкального произведения из банка песен	E-33
Этап 1. Простая игра.....	E-34
Этап 2. Медленная игра	E-34
Этап 3. Игра в обычном темпе.....	E-35
Как упражняться в исполнении партии левой руки	E-36
Как проверить, партия какой руки выбрана (только для произведений для обеих рук).....	E-36

Технические данные.....E-37

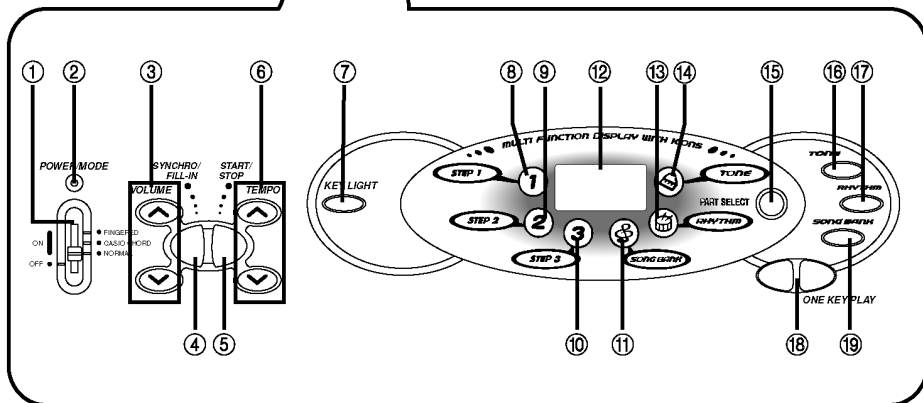
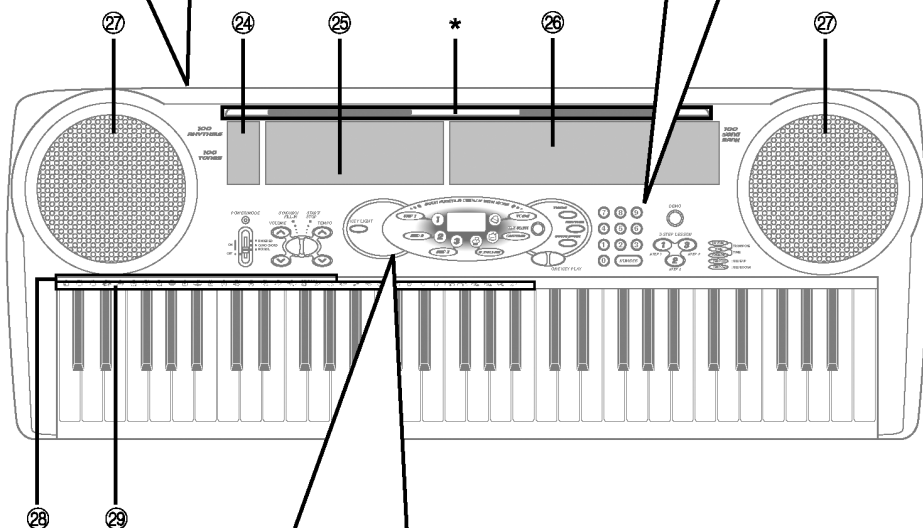
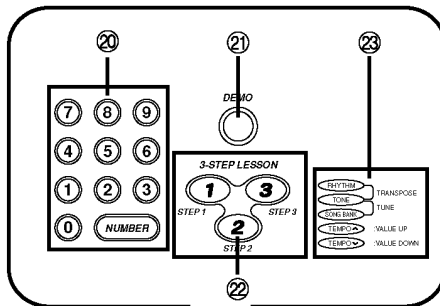
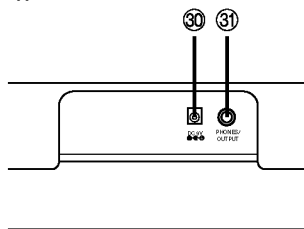
Поиск и устранение неисправностей.....	E-37
Технические характеристики	E-39

Приложение.....A-1

Диаграммы аппликатуры аккордов	A-1
Перечень ритмов	A-3

Расположение органов управления инструментом

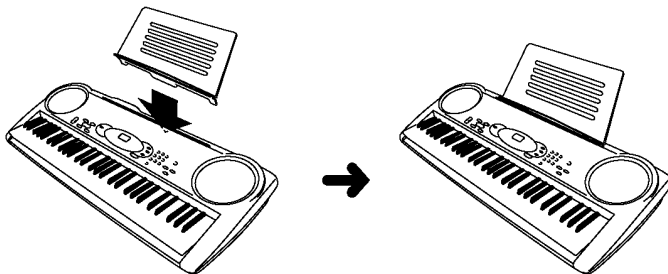
Задняя панель



- ① Переключатель «POWER/MODE» [Электропитание/Режим]
 - ② Индикатор питания
 - ③ Кнопки «VOLUME» [Громкость]
 - ④ Кнопка «SYNCHRO/FILL-IN» [Синхронизация/Вставка]
 - ⑤ Кнопка «START/STOP» [Запуск/Остановка]
 - ⑥ Кнопки «TEMPO» [Темп]
 - ⑦ Кнопка «KEY LIGHT» [Подсветка клавиш]
 - ⑧ Значок «STEP 1» [Уровень 1]
 - ⑨ Значок «STEP 2» [Уровень 2]
 - ⑩ Значок «STEP 3» [Уровень 3]
 - ⑪ Значок «SONG BANK» [Банк песен]
 - ⑫ Дисплей
 - ⑬ Значок «RHYTHM» [Ритм]
 - ⑭ Значок «TONE» [Тембр]
 - ⑮ Кнопка «PART SELECT» [Выбор партии]
 - ⑯ Кнопка «TONE» [Тембр]
 - ⑰ Кнопка «RHYTHM» [Ритм]
 - ⑱ Кнопки «ONE KEY PLAY» [Исполнение одной ноты]
 - ⑲ Кнопка «SONG BANK» [Банк песен]
 - ⑳ Кнопки с цифрами «DEMO» [Демонстрационная мелодия]
 - ㉑ Кнопки «3-STEP LESSON» [3-х этапная система обучения]
 - ㉒ Руководство по управлению «TRANSPOSE / TUNE» [Транспонирование / Настройка]
 - ㉓ Перечень «100 RHYTHMS» [100 ритмов]
 - ㉔ Перечень «100 TONES» [100 тембров]
 - ㉕ «100 SONG BANK» [100 музыкальных произведений из банка песен]
 - ㉖ Громкоговорители
 - ㉗ НАЗВАНИЯ ОСНОВНЫХ ТОНОВ АККОРДОВ
 - ㉘ Список ударных инструментов
 - ㉙ Разъем «DC 9V» [Постоянный ток 9 В]
 - ㉚ Разъем «PHONES / OUTPUT» [Наушники / Выходной сигнал]
- Предназначен для подключения наушников, которые можно приобрести с магазине. При подключении наушников громкоговорители автоматически отключаются.

• Прикрепление подставки для партитуры

Вставьте край подставки для партитуры в отверстие на верхней части музыкального инструмента, как показано на рисунке.

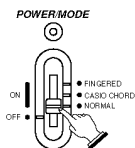


Краткий обзор работы с банком песен

В этом разделе приведено краткое описание игры на клавиатуре этого инструмента с использованием 1-го и 2-го этапов 3-х этапной системы обучения. Подробное описание этих этапов приведено на стр. 28.

1

Установите переключатель «POWER/MODE» [Питание/Режим] в положение «NORMAL» [Обычное исполнение].

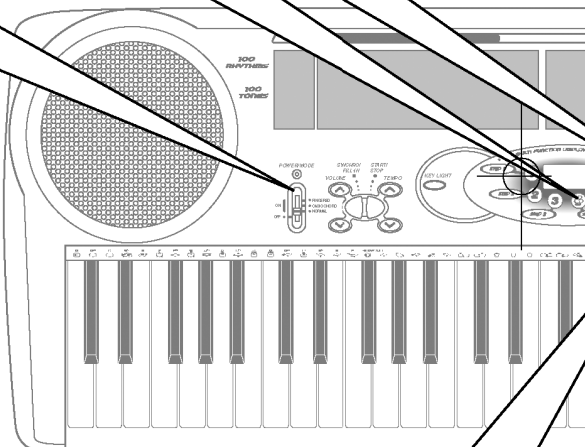


2

Нажмите кнопку «SONG BANK» [Банк песен].



Появляется значок банка песен («SONG BANK»).



5

Играйте мелодию на клавиатуре.

<Если в пункте 4 вы нажали кнопку «STEP 1» [Этап 1]: >
Исполняйте ноты при помощи кнопок «ONE KEY PLAY» [Исполнение одной ноты].

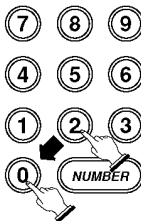
- Темп аккомпанемента меняется автоматически и воспроизводится одновременно с исполняемой вами мелодией.



3

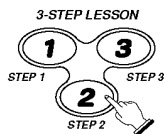
В перечне банка мелодий «SONG BANK» найдите нужную музыкальную композицию, и при помощи **кнопок с цифрами** введите ее порядковый двузначный номер.

- Для выбора мелодии «20 AMAZING GRACE» введите [2], затем [0].

**4**

Нажмите кнопку «STEP 1» [Этап 1] или «STEP 2» [Этап 2].

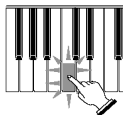
- Когда вы это сделаете, на экране дисплея появится индикатор «STEP 1» [Этап 1] или «STEP 2» [Этап 2].
- Из динамиков клавиатуры слышен отсчет тактов и инструмент находится в состоянии ожидания вашей игры. При этом мигает клавиша, которую необходимо нажать первой.



<Если в пункте 4 вы нажали **кнопку «STEP 2» [Этап 2]:** >

Исполняйте ноты на клавиатуре инструмента, нажимая клавиши, по мере того как загорается их подсветка.

- Держите клавишу нажатой все время, пока она подсвечивается.
- Если вы выбрали музыкальное произведение под номером с 85-го по 99-й, то подсветка клавиши выключается сразу же после ее нажатия.
- Мигает подсветка клавиши, соответствующей следующей ноте, которую вам нужно исполнить.
- После того как вы нажмете правильную клавишу мелодии, аккомпанемент перейдет к следующей ноте.

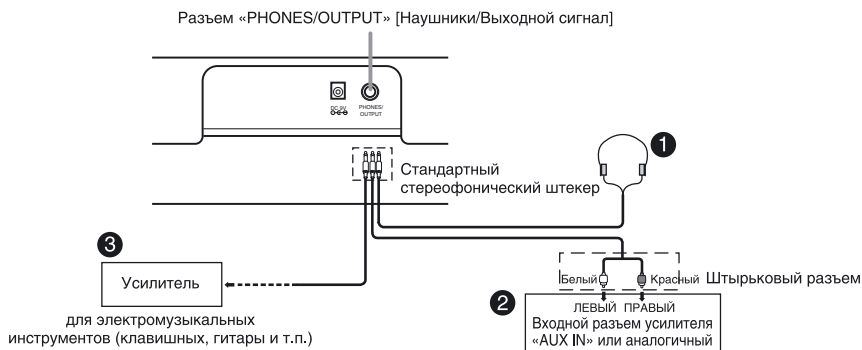


Электрические соединения

■ Разъем «PHONES/OUTPUT» [Наушники/Выходной сигнал]

Перед подсоединением наушников или другой внешней аппаратуры, установите на минимум уровень громкости на инструменте и подключаемом устройстве. После подключения можно установить требуемый уровень громкости.

[Задняя панель]



Подключение наушников (Рисунок 1)

При подключении наушников отключаются встроенные в клавиатуру динамики, поэтому вы можете играть на инструменте даже глубокой ночью, не причиняя никому беспокойства.

Аудио оборудование (Рисунок 2)

Для подключения клавиатуры к аудио оборудованию используйте имеющийся в продаже соединительный шнур со стандартным штекером на одном конце и двумя штекерами штырькового типа на другом. Учтите, что стандартный штекер, подключаемый к инструменту, должен быть стереофоническим, в противном случае на выход будет подаваться сигнал только одного стереоканала. При этой конфигурации вы, как правило, должны устанавливать переключатель входов аудио оборудования в положение входа (как правило, обозначается как «AUX IN» [Вход дополнительного оборудования] или аналогично), к которому присоединен шнур от музыкального инструмента. Более подробные указания смотрите в документации, прилагаемой к аудио оборудованию.

Усилитель для электромузыкальных инструментов (Рисунок 3)

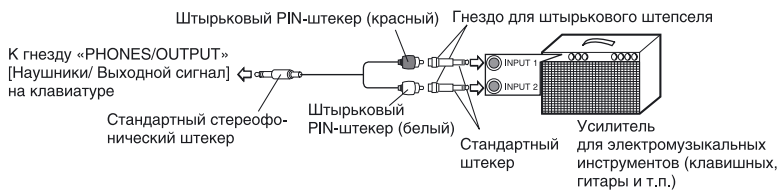
Для подключения клавиатуры к усилителю для электромузыкальных инструментов используйте имеющийся в продаже соединительный шнур.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Используйте только соединительный шнур со стандартным стереофоническим штекером на конце, подсоединяемом к клавишному музыкальному инструменту, и разъем, обеспечивающий подачу на подключаемый усилитель сигналов обоих каналов (левого и правого). Неправильный тип разъема на любом из концов соединительного шнура может привести к потере сигнала одного из стереоканалов.

При подключении усилителя для электромузыкальных инструментов установите регулятор громкости на клавиатуре на достаточно низкий уровень, а выходную громкость регулируйте органами управления усилителя.

Пример соединения



Источники электропитания

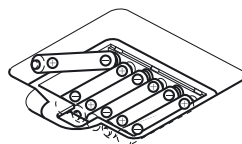
Электропитание этого музыкального инструмента может осуществляться от стандартной стенной розетки домашней электросети (через указанный в технических характеристиках адаптер переменного тока) или от батарей. Если вы не пользуетесь музыкальным инструментом, обязательно выключайте его питание.

■ Питание от батарей

Перед установкой и заменой батарей всегда выключайте музыкальный инструмент.

Как установить батареи

1. Откройте крышку отсека питания.
2. Установите в отсек питания 6 батарей типоразмера AA.
 - Убедитесь в том, что положительный [+] и отрицательный [-] полюса батарей установлены в правильном направлении.
3. Вставьте язычки крышки отсека питания в предусмотренные для них пазы и закройте крышку.



Инструмент может не работать должным образом, если вы будете устанавливать или менять батареи при включенном питании. В этом случае выключите питание, а затем снова включите его, нормальная работа инструмента должна восстановиться.

Важная информация об использовании батарей

■ Ниже приведен примерный срок службы батарей разных типов.

- Стандартный срок службы батарей: примерно 1 час (SUM3/R6P)
примерно 4 часа (AM3/LR6)

Оба указанных значения являются стандартными сроками службы батарей при нормальной температуре и среднем уровне громкости музыкального инструмента. Эксплуатация инструмента при слишком высоких или низких температурах, а также с очень высоким уровнем громкости сокращает срок службы батарей.

■ Приведенные ниже неисправности являются признаками разрядки батарей. Как можно быстрее замените батареи при проявлении одного из следующих признаков неисправности:

- Уменьшение яркости индикатора питания.
- Инструмент не включается.
- Изображение на дисплее стало тусклым или трудно считывать данные с дисплея.
- Слишком низкий уровень громкости звука из динамика или наушников.
- Искажение звука.
- Периодическое пропадание звука на большой громкости.
- Внезапное прекращение электропитания на большой громкости.
- Нарушение воспроизведения ритмических схем и демонстрационных мелодий.
- Тусклое свечение световых индикаторов клавиатуры при исполнении нот.

Внимание!

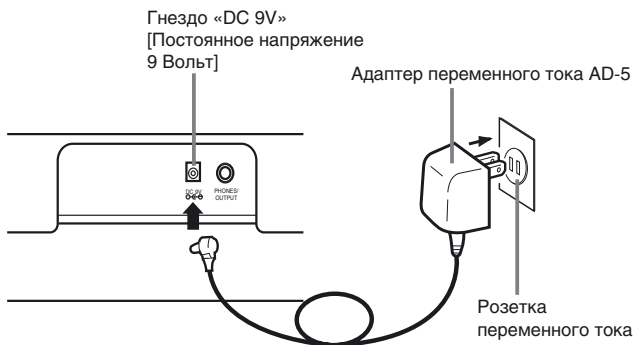
Неправильное обращение с батареями может привести к потере их герметичности и протечке электролита. Содержащаяся в электролите батареек кислота может представлять опасность для вашего здоровья или повредить ваш музыкальный инструмент. Обратите внимание на следующие предосторожности:

- Соблюдайте полярность устанавливаемых батарей, как указано внутри батарейного отсека инструмента.
- Во избежание протечки электролита обязательно извлекайте батарейки из устройства, если не собираетесь пользоваться им в течение длительного времени (например, когда уезжаете в отпуск).
- Никогда не используйте совместно батареи разных типов.
- Никогда не используйте совместно старые и новые батареи.
- Никогда не избавляйтесь от батареек путем сжигания. Не замыкайте батарейки накоротко и не разбирайте их. Не допускайте чрезмерного нагрева батарей.
- После появления первых же признаков разрядки батарей, как можно скорее заменяйте их.
- Никогда не пытайтесь перезарядить батарейки.

■ Применение адаптера переменного тока

Применяйте только адаптер переменного тока, рекомендованный для данного музыкального инструмента.

Рекомендованный адаптер переменного тока: AD-5



При использовании адаптера переменного тока обратите внимание на приведенные ниже предостережения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Следите за тем, чтобы шнур питания не имел никаких повреждений и не был порван. Никогда не ставьте на шнур тяжелые предметы и не подвергайте его воздействию прямого источника тепла. Это может повлечь за собой повреждение шнура питания, опасность пожара и поражения электрическим током.
- Пользуйтесь только адаптером переменного тока, указанным в технических характеристиках данного музыкального инструмента.

ОСТОРОЖНО!

- В целях безопасности, обязательно отсоединяйте адаптер переменного тока от стенной розетки, если не собираетесь пользоваться инструментом в течение длительного времени, например, если вы уезжаете в отпуск.
- Всегда выключайте инструмент и отсоединяйте адаптер переменного тока от стенной розетки, когда вы не пользуетесь инструментом.

ВНИМАНИЕ!

- Перед подключением или отключением адаптера переменного тока обязательно убедитесь в том, что музыкальный инструмент выключен.
- При работе адаптера переменного тока в течение длительного времени он может нагреваться. Это нормальное явление, не свидетельствующее о наличии какой-либо неисправности.

■ Автоматическое отключение электропитания

При питании от батарей электропитание инструмента автоматически отключается, если инструмент не используется в течение 6 минут. В этом случае для повторного включения инструмента установите переключатель «POWER/MODE» [Электропитание/Режим] в положение «OFF» [Отключено], а затем снова, чтобы снова включить питание, — в положение «NORMAL» [Обычное исполнение], «CASIO CHORD» или «FINGERED».

ПРИМЕЧАНИЕ

- Функция автоматического отключения электропитания блокируется (не действует), когда питание вашего музыкального инструмента осуществляется от сети через адаптер переменного тока.

■ Предупреждение о включенном питании

Если вы оставили инструмент включенным и в течение примерно 6 минут не будете его использовать, включается подсветка клавиш, предупреждая вас о включении питания. Клавиши светятся, однако при этом никаких звуков не производится. Если это произойдет, нажмите любую кнопку или клавишу на клавиатуре, чтобы отключить это предупреждение.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Предупреждение о включенном питании работает только при питании инструмента от источника переменного тока через адаптер. При использовании батарей эта функция не работает.

■ Как отключить функцию автоматического отключения электропитания и предупреждения о включенном питании

Для отключения функции автоматического отключения электропитания и предупреждения о включенном питании при включении музыкального инструмента удерживайте нажатой кнопку «TONE» [Тембр].

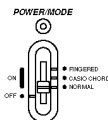
- Когда эти функции отключены, инструмент не выключается автоматически и не подается предупреждение о включенном питании вне зависимости от времени, в течение которого он не используется.
- При выключении музыкального инструмента вручную и повторном его включении функции автоматического отключения электропитания и предупреждения о включенном питании снова активизируются.

Основные операции

В этом разделе представлена информация о выполнении основных операций на музыкальном инструменте.









■ Как включать и выключать питание музыкального инструмента

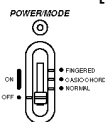
1. Установите переключатель «POWER/MODE» [Электропитание/Режим] в положение «NORMAL» [Обычное исполнение].



2. Нажимайте клавиши на клавиатуре инструмента.
3. Для регулировки общего уровня громкости пользуйтесь кнопками со стрелками «VOLUME» [Громкость].



- При нажатии кнопки  или  на экран выводится текущая установка громкости. Для изменения установки громкости используются кнопки  и .
 - Громкость можно установить в диапазоне от «0» (минимум) до «9» (максимум).
 - Непосредственно после включения питания громкость устанавливается на уровне «7».
 - Установка «0» полностью отключает звук.
 - Вы можете плавно менять уровень громкости, удерживая нажатой кнопку  или .
 - При одновременном нажатии кнопок  и  громкость устанавливается на уровне «7».
 - После нажатия кнопки «VOLUME» [Громкость] в пункте 3 вы можете непосредственно вводить числовые значения при помощи кнопок с цифрами.
 - Степень увеличения или уменьшения уровня громкости для каждой установки громкости зависит от тембра, автоаккомпанеента и используемого вами музыкального произведения из банка песен.
4. Чтобы выключить питание инструмента, установите переключатель «POWER/MODE» [Электропитание/Режим] в положение «OFF» [Отключено].



■ Как менять тембры

1. Найдите нужный вам тембр в перечне инструментальных тембров на панели инструмента.
 - Всего имеется 100 тембров.

2. Нажмите кнопку «TONE» [Тембр].














- Когда вы это сделаете, начнет светиться значок «TONE».
- На экране дисплея представлен номер выбранного в данный момент тембра.



Значок тембра («TONE»)

3. Используйте цифровые кнопки для ввода двузначного порядкового номера нужного вам тембра.

-    • Всегда вводите обе цифры номера тембра. При вводе только одной цифры спустя несколько секунд введенное вами число будет автоматически стерто и восстановится предыдущая установка тембра.
-    • Если вы попытаетесь изменить установку тембра в тот момент, когда нажата какая-либо клавиша на клавиатуре, то тембр не изменится, пока вы не отпустите нажатую клавишу и снова не нажмете какую-либо клавишу на клавиатуре.
-    • Для некоторых тембров (таких как звуки ударных инструментов и звуковые эффекты) при нажатии различных клавиш на клавиатуре разница в высоте звука может быть небольшой или полностью отсутствовать.
-   • Если вы ввели неправильную первую цифру установки тембра, вы можете вернуться к предыдущей установке, нажав кнопку «TONE» [Тембр].

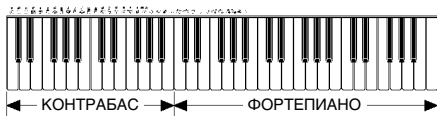


Тембры разделения клавиатуры

Некоторые встроенные тембры делят клавиатуру и присваивают ей два или более звуков. Для таких тембров производимый инструментом звук зависит от того, в какой части клавиатуре вы играете. Например, тембр 90 «BASS/PIANO» [Контрабас/Фортепиано] делит клавиатуру инструмента таким образом, что левой ее части присваивается тембр контрабаса, а правой — тембр фортепиано.

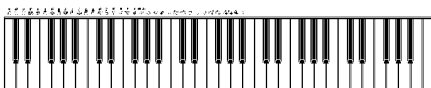
<ПРИМЕР>













«BASS/PIANO» [Контрабас/Фортепиано] (№ 90)


























«PERCUSSION» [Ударные инструменты] (№ 99)

- «PERCUSSION» (тембр 99) присваивает клавишам инструмента звуки 35 ударных инструментов. Над каждой клавишей указан присваиваемый ей звук.



-  «BASS DRUM» [Большой барабан]
-  «SIDE STICK» [Малый барабан]
-  «ACOUSTIC SNARE» [Обычный малый барабан]
-  «HAND CLAP» [Хлопки руками]
-  «ELECTRIC SNARE» [Электрический малый барабан]
-  «LOW FLOOR TOM» [Напольный там-там низких тонов]
-  «CLOSED HI-HAT» [Закрытый хай-хэт]
-  «HIGH FLOOR TOM» [Напольный там-там высоких тонов]
-  «PEDAL HI-HAT» [Педальный хай-хэт]
-  «LOW TOM» [Там-там низких тонов]
-  «OPEN HI-HAT» [Открытый хай-хэт]
-  «LOW-MID TOM» [Там-там средних и низких тонов]

-
-  «HIGH-MID TOM» [Там-там средних и высоких тонов]
 -  «CRASH CYMBAL 1» [Ударные тарелки 1]
 -  «HIGH TOM» [Там-там высоких тонов]
 -  «RIDE CYMBAL 1» [Дорожные тарелки 1]
 -  «CHINESE CYMBAL» [Китайские тарелки]
 -  «RIDE BELL» [Дорожный колокольчик]
 -  «TAMBOURINE» [Бубен]
 -  «SPLASH CYMBAL» [Эффектные тарелки]
 -  «COWBELL» [Каубелл]
 -  «CRASH CYMBAL 2» [Ударные тарелки 2]
 -  «CLAVES» [Ключи]
 -  «RIDE CYMBAL 2» [Дорожные тарелки 2]
 -  «HIGH BONGO» [Бонго высоких тонов]
 -  «LOW BONGO» [Бонго низких тонов]
 -  «MUTE HIGH CONGA» [Приглушенный конга высоких тонов]
 -  «OPEN HIGH CONGA» [Открытый конга высоких тонов]
 -  «LOW CONGA» [Конга низких тонов]
 -  «HIGH TIMBALES» [Литавры высоких тонов]
 -  «LOW TIMBALES» [Литавры низких тонов]
 -  «HIGH AGOGO» [Дискотека высоких тонов]
 -  «LOW AGOGO» [Дискотека низких тонов]
 -  «CABASA» [Кабаса]
 -  «MARACAS» [Маракас]

- Когда выбран тембр «PERCUSSION» [Ударные инструменты] (№ 99), начиная с клавиши В4 и далее клавишам клавиатуры не присвоено никаких звуков.

Цифровое семплирование

Многие тембры, имеющиеся в данном клавишном инструменте, записаны и обработаны с использованием технологии, известной под названием «цифровое семплирование». Для обеспечения высокого уровня качества тембров, производится выборка образцов звучания («семплов») из нижнего, среднего и верхнего частотных диапазонов, а затем эти семплы объединяются, чтобы создать звуки, оказывающиеся поразительно близкими к оригиналу. Возможно, вы обратили внимание на очень небольшие различия в громкости и качестве звука для некоторых тембров при исполнении их в различных местах клавиатуры. Это неизбежный результат многократного семплирования и не является неисправностью вашего музыкального инструмента.

Полифония

Термин «полифония» указывает максимальное число нот, которое вы можете исполнять одновременно. Данный музыкальный инструмент имеет 12-нотную полифонию, которая включает в себя как ноты, исполняемые вами на клавиатуре, так и звучание моделей ритма и автоаккомпанемента, исполняемых программно музыкальным инструментом. Это означает, что если ваш музыкальный инструмент проигрывает модель ритма или автоаккомпанемента, то соответственно уменьшается количество нот (полифония), доступных для одновременного исполнения на клавиатуре. Имейте в виду, что некоторые тембры возможны только в 6-нотной полифонии.

- При исполнении ритма или автоаккомпанемента число одновременно исполняемых звуков сокращается.
- Хотя одновременно может исполняться до 12 звуков, светятся только четыре последние нажатые клавиши.

■ Другие полезные функции

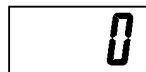
Как изменить тональность клавиатуры

Функция транспонирования позволяет повышать или понижать общую тональность клавиатуры с шагом в один полутон. Это означает, что вы можете легко настроиться на тональность певца, которому вы собираетесь аккомпанировать, и избавиться от диэзов и бемолей для облегчения исполнения музыкального произведения.

1. В любом режиме, кроме режима банка песен (когда светится индикатор «SONG BANK» [Банк песен]), удерживая нажатой **кнопку «TONE»** [Тембр] нажмите **кнопку «RHYTHM»** [Ритм].



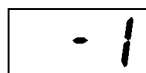
- Выполните пункт 2 не позднее, чем через пять секунд после выполнения пункта 1.



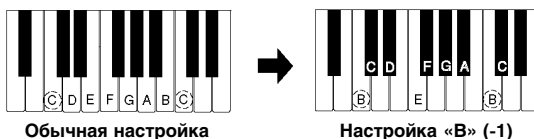
2. При помощи **кнопок «ТЕМПО»** [Темп] измените тональность этого музыкального инструмента.



- Пример. Как задать тональность «В» (Си) (индикатором является «1», так как это на один тон ниже ноты «С» (До) - обычной настройки клавиатуры).
- Об индикаторах, появляющихся на экране для каждой клавиши, см. на стр. 20.



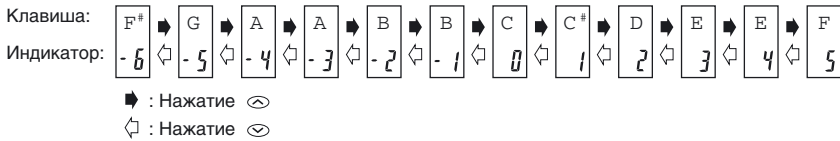
Индикатор остается на экране дисплея несколько секунд.



Обычная настройка

Настройка «В» (-1)



<Клавиши и их индикаторы>



<Названия нот>



ПРИМЕЧАНИЯ

- Нельзя изменить установку транспонирования, когда инструмент работает в режиме банка песен.
- В пункте 2 вы можете также использовать кнопки с цифрами от «0» до «5», чтобы задать ноту с «C» (До) по «F» (Фа).
- При одновременном нажатии кнопок «ТЕМПО» [Темп] ( / ) восстанавливается исходная установка транспонирования «C» (0).
- Всякий раз после включения питания инструмента, восстанавливается исходная установка транспонирования «C» (0).
- Всякий раз после нажатия кнопки «SONG BANK» [Банк песен], восстанавливается исходная установка транспонирования «C» (0).
- Высота транспонированной ноты зависит от используемого вами тембра. Если в результате выполнения операции транспонирования нота выходит за верхний предел диапазона тембра, который вы используете, она заменяется такой же нотой в самой низкой октаве диапазона этого тембра.
- Операция транспонирования не оказывает влияния на тембр под номером 99 («PERCUSSION» [Ударные инструменты]) и ритмы автоаккомпанемента.
- При транспонировании тембров с 75-го по 79-й и с 90-го по 96-й меняется диапазон клавиш, которым присвоен каждый из тембров.
- Всякий раз после нажатия кнопки «DEMO» [Демонстрационная мелодия] восстанавливается исходная установка транспонирования «C» (0).

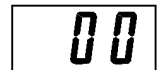
Как выполнить настройку клавиатуры

Простая операция позволяет выполнить настройку этого инструмента, которая соответствовала бы настройке другого музыкального инструмента.

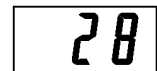
1. В любом режиме, кроме режима банка песен (когда светится значок «SONG BANK» [Банк песен]), удерживая нажатой кнопку «TONE» [Тембр], нажмите кнопку «SONG BANK» [Банк песен].



- Выполните пункт 2 не позднее, чем через пять секунд после выполнения пункта 1.





2. При помощи кнопки «ТЕМПО» [Темп] измените настройку этого музыкального инструмента.



Индикатор остается на экране дисплея несколько секунд.

ПРИМЕЧАНИЯ

- В пункте 2 вы можете также использовать кнопки с цифрами, чтобы ввести значения от «00» до «50».
- При одновременном нажатии кнопок «ТЕМПО» [Temp] ( / ) восстанавливается исходная установка настройки клавиатуры «00».
- Всякий раз после нажатия кнопки «SONG BANK» [Банк песен], восстанавливается исходная установка настройки клавиатуры «00».
- Установка настройки не оказывает влияния ни на одну из музыкальных композиций из банка песен.
- Вы можете изменить настройку клавиатуры в диапазоне от -50 центов до +50 центов. (100 центов равны одному полутону).
- Всякий раз, когда вы включаете питание музыкального инструмента, то по умолчанию в качестве установки настройки принимается нулевое значение: «00».
- После нажатия кнопки «DEMO» [Демонстрационная мелодия] по умолчанию в качестве установки настройки принимается нулевое значение: «00».
- Операция изменения настройки клавиатуры не оказывает влияния на ритм (Ударные инструменты).

■ Исполнение демонстрационных мелодий

Вы можете настроить ваш инструмент на режим последовательного исполнения 100 музыкальных произведений встроенного банка песен. Во время исполнения этих произведений будут светиться клавиши на клавиатуре музыкального инструмента, соответствующие исполняемым нотам мелодии.

Как запустить исполнение демонстрационной мелодии

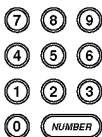
1. Включите питание и отрегулируйте уровень громкости.

2. Нажмите кнопку «DEMO» [Демонстрационная мелодия].



- Демонстрационная мелодия будет исполняться в виде замкнутого бесконечного цикла до тех пор, пока вы не отключите ее.
- Номер исполняемой в данный момент демонстрационной мелодии будет отображен на экране дисплея.
- Вы можете сами играть на клавиатуре инструмента во время исполнения демонстрационной мелодии.

3. Вы можете заменить одну исполняемую в данный момент демонстрационную мелодию другой, при помощи **кнопок с цифрами**, введя нужный номер.



- Воспроизведение песенных мелодий встроенного банка песен осуществляется последовательно в соответствии с номерами мелодий и начинается с той мелодии, номер которой вы ввели.

Как остановить исполнение демонстрационной мелодии

Еще раз нажмите кнопку «DEMO» [Демонстрационная мелодия] или «START/STOP» [Запуск/Остановка], чтобы остановить исполнение демонстрационной мелодии.



ПРИМЕЧАНИЯ

- Во время исполнения музыкального произведения из встроенного банка песен будут действовать только следующие кнопки:
 - Кнопка «VOLUME» [Громкость]
 - Кнопки с цифрами
 - Кнопка «START/STOP» [Запуск / Остановка]

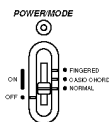
- Переключатель «POWER/MODE» [Электропитание / Режим] - «OFF» [Отключено]
- Кнопка «DEMO» [Демонстрационная мелодия]
- Кнопка «KEY LIGHT» [Подсветка клавиш]
- Вы не можете изменить тембр, используемый для мелодии музыкального произведения из банка песен.

■ Исполнение ритмов

Этот музыкальный инструмент имеет набор из 100 встроенных моделей захватывающих ритмов. Исполнение каждой модели ритма сопровождается звучанием ударных инструментов.

Как выбрать и исполнить ритм

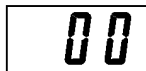
1. Установите переключатель «POWER/MODE» [Электропитание / Режим] в положение «NORMAL» [Обычное исполнение].



2. В «Перечне ритмов» (см. стр. А-3) найдите нужный вам ритм и запомните его номер.
3. Нажмите кнопку «RHYTHM» [Ритм].

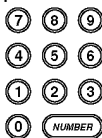


- После того как вы это сделаете, начнет светиться значок ритма.
- На экране дисплея появится номер выбранного в данный момент ритма.

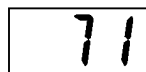


Значок ритма («RHYTHM»)

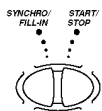
4. При помощи кнопок с цифрами введите 2-значный номер того ритма, который вы хотите использовать.



- Пример. Чтобы выбрать ритм «71 SAMBA» [Самба], введите цифру «7», а затем «1».
- Всегда вводите только 2-значные числа.
- Если вы обнаружите допущенную ошибку еще до того, как введете вторую цифру, то нажмите кнопку «RHYTHM» [Ритм], чтобы вернуться к номеру ранее заданного ритма.
- Вы можете переключиться на другой ритм, даже если звучит выбранный в данный момент ритм.







5. Нажмите кнопку «START/STOP» [Запуск / Остановка], чтобы запустить исполнение ритма.

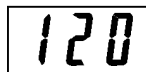


- После того как вы это сделаете, начнется исполнение заданного вами ритма.

6. Используйте кнопки «TEMPO» [Регулировка темпа] для настройки темпа ритма.

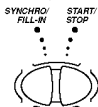


- При нажатии кнопки  или  на экран выводится текущая установка темпа. Для изменения установки темпа снова нажмите кнопки  и .
- При каждом нажатии одной из кнопок «TEMPO» [Темп] во время отображения на экране дисплея значения темпа установка темпа меняется на один шаг в диапазоне от «040» до «255».
- После включения питания по умолчанию задается установка темпа «120».
- После вывода на экран дисплея текущей установки темпа в результате нажатия кнопки «TEMPO» [Темп] в пункте 6, вы можете также ввести нужную установку темпа при помощи кнопок с цифрами. Это должно быть трехзначное число.



- Нажатие любой из кнопок «ТЕМПО» [Темп] и удерживание ее в нажатом состоянии обеспечивает изменение значения темпа с высокой скоростью.
- Для того чтобы восстановить стандартную установку темпа для каждого ритма, нажмите обе кнопки «ТЕМПО» [Темп].

7. Для того чтобы остановить исполнение ритма, нажмите кнопку «START/STOP» [Запуск / Остановка] еще раз.



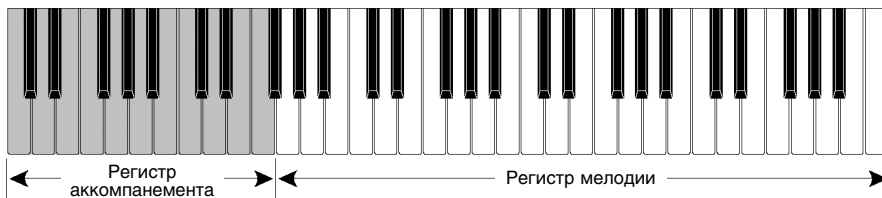
■ Применение автоаккомпанемента

Этот музыкальный инструмент имеет 100 встроенных моделей аккомпанемента, которые позволяют дополнить ваше исполнение автоматическим полным аккомпанементом. При этом часть клавиатуры становится регистром аккомпанемента, что позволяет исполнять автоаккомпанемент. При исполнении вами аккордов в регистре аккомпанемента, модели аккомпанемента будут настраиваться автоматически, чтобы соответствовать той прогрессии, которую вы играете.

Для исполнения аккордов вы можете выбрать один из двух различных методов. Метод «FINGERED» позволяет вам исполнять аккорды обычным способом, тогда как метод «CASIO CHORD» предоставляет вам возможность исполнять полные аккорды одним пальцем.

Регистр аккомпанемента

Если вы посредством переключателя «POWER/MODE» [Электропитание / Режим] установите режим «FINGERED» или «CASIO CHORD», то самые нижние (левые) 1,5 октавы станут регистром аккомпанемента. На панели над клавишами регистра аккомпанемента представлены названия исполняемых нот. Остальная часть клавиатуры (не входящая в регистр аккомпанемента) называется регистром мелодии. Запомните эти названия, поскольку в дальнейшем они будут часто использоваться в этой инструкции.



(Если переключатель «POWER/MODE» [Электропитание / Режим] установлен в положение «NORMAL» [Обычное исполнение], то всю клавиатуру целиком можно использовать для исполнения мелодии.)

Метод исполнения аккордов «CASIO CHORD»

Метод исполнения аккордов «CASIO CHORD» позволяет легко исполнять четыре основных типа аккордов. Исполнение аккордов упрощено так, как показано в приведенной ниже таблице.

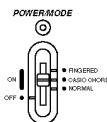
Клавиши	Тип аккордов	Пример	
Нажатие одной клавиши в регистре аккомпанемента	Мажорный аккорд	Аккорд До-Мажор (C)	
Нажатие двух клавиш в регистре аккомпанемента	Минорный аккорд	Аккорд До-Минор (Cm)	
Нажатие трех клавиш в регистре аккомпанемента	Септаккорд	Септаккорд До (C7)	
Нажатие четырёх клавиш в регистре аккомпанемента	Минорный септаккорд	Септаккорд До-Минор (Cm7)	

Примечания

- Нижняя (крайняя левая) нота, которую вы исполняете, определяет название аккорда. Например, если нижней нотой является «С» (До), то ваш музыкальный инструмент исполняет аккорд «С».
- При нажатии более одной клавиши в регистре аккомпанемента не имеет значения, нажимаете ли вы черные или белые клавиши справа от нижней клавиши аккорда.

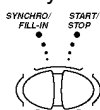
Как исполнить автоаккомпанемент методом «CASIO CHORD»

1. Установите переключатель «POWER/MODE» [Электропитание / Режим] в положение «CASIO CHORD».



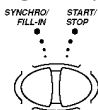
2. Выберите авто-ритм, как описано в разделе «Как выбрать и исполнить ритм» на стр. 23.

3. Запустите исполнение ритма.



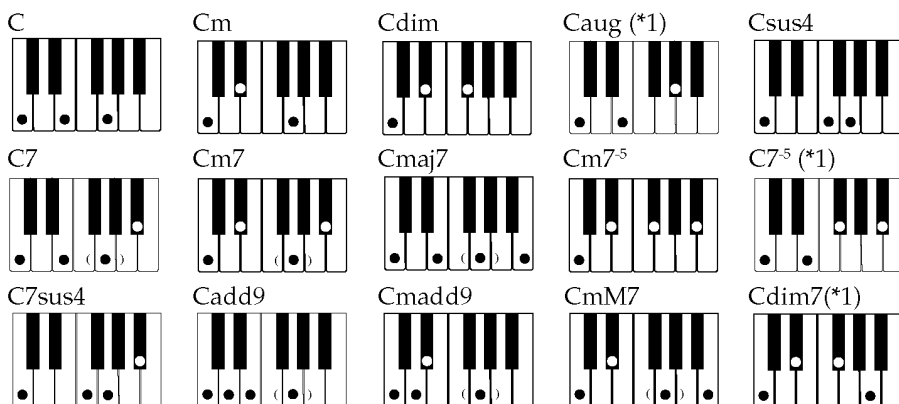
- Если вы хотите запустить исполнение обычной модели ритма, то нажмите кнопку «START/STOP» [Запуск / Остановка].
- Вы можете также использовать синхронный старт (стр. 28), чтобы запустить исполнение ритма.

4. Нажмите от одной до четырех клавиш в регистре аккомпанемента, и автоматически начнется исполнение соответствующего аккомпанемента.
5. Продолжайте нажимать различные клавиши в регистре аккомпанемента, чтобы исполнить прогрессию заданного вами аккорда.
6. Для того чтобы остановить исполнение автоаккомпанемента, нажмите кнопку «START/STOP» [Запуск / Остановка] еще раз.



Использование стандартных аппликатур

Режим «FINGERED» [Аппликатурный] позволяет вам исполнять более широкое разнообразие аккордов. В этом режиме вы можете начать исполнение модели аккомпанемента путем нажатия трех или четырех клавиш в регистре аккомпанемента. Этот инструмент способен распознавать 15 различных аккордов. Ниже приведены аппликатуры этих аккордов с основным тоном аккорда «C» (До). Обратите внимание на то, что вы можете опускать пятые ноты (изображенные на рисунке в скобках) при исполнении аккордов «7», «m7», «maj7», «add9», «madd9» и «mM7».



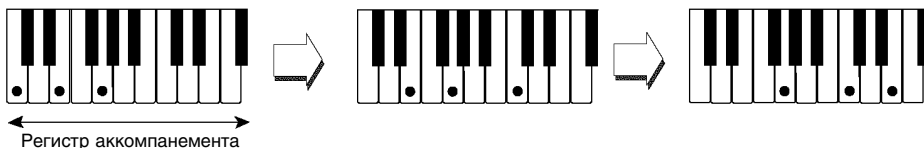
*1 При исполнении этих аккордов самая нижняя нота в вашей аппликатуре всегда является их основным тоном. Убедитесь в том, что ваша аппликатура точно соответствует основному тону того аккорда, который вы хотите исполнить.

Внимание!

- Если вы исполните левой рукой только одну или две ноты, либо исполните три ноты, не образующие ни одного из распознаваемых аккордов, то никакого звука воспроизводиться не будет. Для воспроизведения автоаккомпанемента в режиме «FINGERED» [Аппликатурный] требуется исполнение обычного аккорда, состоящего из трех или четырех нот. Обратите также внимание на то, что авто-аккорды исполняются только в сочетании с моделями ритмов и не могут быть воспроизведены независимо от них.

Примечания

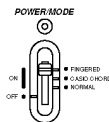
- Каждый из приведенных выше примеров демонстрирует только одну из возможных аппликатур каждого аккорда. Обратите внимание на то, что вы можете исполнить аккорд путем воспроизведения составляющих его нот в любой комбинации. Например, каждая из приведенных ниже аппликатур аккорда позволяет воспроизвести один и тот же аккорд «С» (До).



- Для получения информации об аппликатурах аккордов всех основных тонов смотрите раздел «Диаграмма аппликатуры аккордов» на стр. А-1.

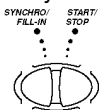
Как исполнить автоаккомпанемент методом «FINGERED» [Аппликатурный]

1. Установите переключатель «POWER/MODE» [Электропитание / Режим] в положение «FINGERED».



2. Выберите авто-ритм, как описано в разделе «Как выбрать и исполнить ритм» на стр. 23.

3. Запустите исполнение ритма.

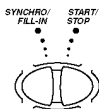


- Если вы хотите запустить исполнение обычной модели ритма, то нажмите кнопку «START/STOP» [Запуск / Остановка].
- Вы можете также использовать синхронный старт (см. стр. 28), чтобы запустить исполнение ритма.

4. Сыграйте аккорд в регистре аккомпанемента, чтобы запустить исполнение автоаккомпанемента.

5. Продолжайте нажимать клавиши в регистре аккомпанемента, чтобы исполнить прогрессию заданного вами аккорда.

6. Для того чтобы остановить исполнение автоаккомпанемента, нажмите кнопку «START/STOP» [Запуск / Остановка] еще раз.

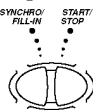


■ Импровизация со встроенными моделями

При нажатии кнопки «START/STOP» [Запуск/Остановка] начинается исполнение обычной модели ритма. Вы можете также исполнить вариацию этого ритма, выполнив описанную ниже операцию.

■ Использование вставки в модель ритма

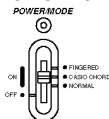
Вы можете сделать вставку в модель ритма, нажав кнопку «SYNCHRO/FILL-IN» [Синхронизация / Вставка] во время исполнения авто-ритма.



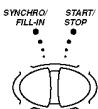
■ Использование синхронного старта

Вы можете запустить исполнение моделей ритма и аккомпанемента в момент начала вашей игры на клавиатуре аккомпанемента. Для этого выполните следующую процедуру:

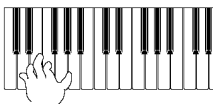
1. Установите переключатель «POWER/MODE» [Электропитание/Режим] в положение «CASIO CHORD» или «FINGERED».



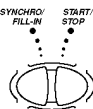
2. Выберите авто-ритм.
3. Нажмите кнопку «SYNCHRO/FILL-IN» [Синхронизация / Вставка].



4. На клавиатуре аккомпанемента сыграйте первый аккорд. Как только вы это сделаете, начнется исполнение модели автоаккомпанемента.



5. Для того чтобы остановить исполнение модели автоаккомпанемента, нажмите кнопку «START/STOP» [Запуск / Остановка].



Примечание

- Если при выполнении описанной в пункте 1 на стр. 23 операции, вы установите переключатель «POWER/MODE» [Электропитание / Режим] в положение «NORMAL» [Обычное исполнение], то после выполнения операции, описанной в пункте 4, начнется только исполнение ритма (ударные инструменты).

3-х этапная система обучения

■ Использование 3-х этапной системы обучения

Даже те люди, которые совсем не умеют играть на клавишных инструментах, могут исполнить на этом музыкальном инструменте при помощи кнопок «ONE KEY PLAY» [Исполнение ноты] любое из 100 музыкальных произведений встроенного банка песен. С помощью 3-х этапной системы обучения вы можете научиться играть с вашей скоростью. Вначале играйте медленно и упражняйтесь до тех пор, пока не сможете играть вместе с автоматическим исполнением вашим музыкальным инструментом на нормальной скорости.

Из 100 встроенных музыкальных произведений композиции с номерами с «00» по «84» сопровождаются исполнением автоаккомпанемента (музыкальные произведения с автоаккомпанементом), а композиции с номерами с «85» по «99» исполняются обеими руками (музыкальные произведения для обеих рук).

3-х этапная система обучения может использоваться со следующим планом обучения навыкам игры на этом музыкальном инструменте.

Этап 1. Простая игра

Нажатие кнопок «ONE KEY PLAY» [Исполнение ноты] обеспечивает исполнение либо мелодии (для музыкальных произведений с автоаккомпанементом), либо партии правой руки (в случае музыкальных произведений для обеих рук). В обоих случаях автоаккомпанемент или партия правой руки (при исполнении песенных мелодий для обеих рук) исполняются этим инструментом автоматически. Вместо кнопок «ONE KEY PLAY» [Исполнение ноты] вы можете также нажимать любые клавиши на клавиатуре этого инструмента, чтобы исполнить мелодию или партию правой руки. Целью этой стадии является знакомство с продолжительностью звучания каждой ноты мелодии.

Этап 2 Медленная игра

На этом этапе система подсветки клавиш служит подсказкой для исполнения нот того или иного музыкального произведения. Вы можете играть с любой скоростью, поскольку звучание автоаккомпанемента или партии левой руки не будет раздаваться до тех пор, пока вы не нажмете нужную клавишу.

Этап 3. Игра в обычном темпе

На этом этапе клавиши на клавиатуре также будут светиться, указывая, какую из них вы должны нажать, однако музыкальный инструмент не будет ждать, пока вы нажмете нужную клавишу. Автоаккомпанемент или партия левой руки будут исполняться с нормальной скоростью.

Примечания

- При попадании на клавиатуру прямого солнечного света или в ярко освещенном месте вы можете не увидеть подсветку клавиш.
- Вы можете в любое время нажимать кнопки «ONE KEY PLAY» [Исполнение ноты], «STEP 1» [Этап 1], «STEP 2» [Этап 2] и «STEP 3» [Этап 3], за исключением тех случаев, когда будет исполняться демонстрационная мелодия. Для возвращения клавиатуры в обычный режим, нажмите кнопку «SONG BANK» [Банк песен].

Установка темпа в 3-х этапной системе обучения

Вы можете воспользоваться описанной в пункте 6 процедурой (смотрите стр. 23) для установки темпа партии левой руки музыкальных произведений встроенного банка песен, а также для исполнения этих произведений с использованием 3-х этапной системы обучения (от Этапа 1 до Этапа 3).

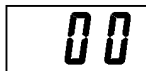
Это означает, что вначале вы можете играть в довольно медленном темпе, а затем, по мере совершенствования ваших навыков игры на этом музыкальном инструменте, увеличивать его. Нажмите кнопки «ТЕМПО» [Temp] (⏪ или ⏩) одновременно, чтобы вернуться к исходной установке темпа.

Как исполнить музыкальное произведение из встроенного банка песен

1. Найдите в списке песен номер того музыкального произведения из банка песен, которое вы хотите исполнить.
2. Нажимайте **кнопку «SONG BANK»** [Банк песен] до тех пор, пока не начнет светиться значок банка песен.

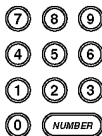


- При этом на экране дисплея появится номер выбранного в данный момент музыкального произведения из банка песен.

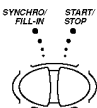


Значок банка песен («SONG BANK»)

3. Введите двузначный номер того музыкального произведения, которое вы хотите исполнить.

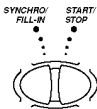


4. Нажмите **кнопку «START/STOP»** [Запуск / Остановка], чтобы запустить исполнение выбранной песни.



- Исполнение выбранного вами музыкального произведения будет продолжаться до тех пор, пока вы его не остановите. При этом на клавиатуре этого музыкального инструмента будут светиться клавиши, показывая вам, какую клавишу, соответствующую ноте мелодии, вы должны нажать.

5. Для того чтобы прервать исполнение песенной мелодии, нажмите **кнопку «START/STOP»** [Запуск / Остановка] еще раз.



6. Для того чтобы выйти из режима банка песен, нажмите **кнопку «SONG BANK»** [Банк песен] еще раз.



- После этого значок банка песен исчезнет с экрана дисплея.
- В это время на экране появится номер тембра или номер ритма.

Примечания

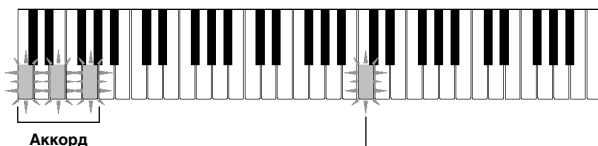
- В качестве номера музыкального произведения из банка песен всегда вводите только двузначные числа.
- Номер музыкального произведения может быть введен даже во время исполнения другой композиции.
- Если вы обнаружите допущенную ошибку еще до того, как введете вторую цифру, то нажмите кнопку «SONG BANK» [Банк песен], чтобы вернуться к номеру ранее заданной композиции.
- В режиме «SONG BANK» [Банк песен] кнопка «RHYTHM» [Ритм] не действует. Если вы хотите исполнить какой-либо ритм, то сначала нажмите кнопку «SONG BANK» [Банк песен], чтобы вернуться в обычный режим.

Функционирование системы обучения во время исполнения музыкальных произведений из банка песен

Когда вы играете на клавиатуре инструмента одновременно с воспроизведением какой-либо части музыкального произведения из банка песен, то в процессе вашей игры подсвечиваются те клавиши, соответствующие нотам мелодии, которые вам необходимо нажимать.

Музыкальное произведение с авто-аккомпанементом

Светятся клавиши нот аккорда и мелодии.



Клавиша основного тона аккорда (нота «С» аккорда «С» (До)) и другие составляющие аккорд клавиши подсвечиваются попеременно.

Светится клавиша, соответствующая ноте мелодии

Примечание

- При воспроизведении некоторых музыкальных произведений из встроенного банка песен используются такие аккорды (например, «С6»), которые не могут быть исполнены в режиме «FINGERED» [Аппликатурный] (стр. 27). В режиме «FINGERED» аккорды могут звучать иначе, чем такие же аккорды, исполняемые при воспроизведении композиции из банка песен, даже если вы будете нажимать подсвечиваемые клавиши.

Музыкальное произведение для обеих рук

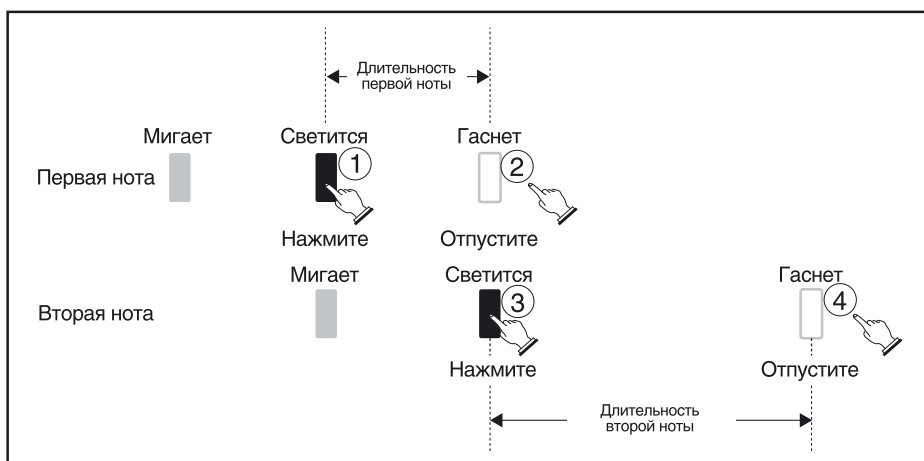
Светятся клавиши для партий левой и правой руки.



Функционирование системы обучения в ходе использования этапов с 1-го по 3-й

Всякий раз, когда вы выбираете музыкальное произведение с автоаккомпанементом в режиме использования 3-х этапной системы обучения, система подсветки клавиш подсказывает вам не только, какие клавиши следует нажимать, но и сколько времени их следует удерживать нажатыми.

- **Указание ноты:** Светится клавиша на клавиатуре, которую следует нажать.
- **Указание длительности звучания ноты:** Клавиша на клавиатуре светится столько времени, сколько должен звучать соответствующий ей звук.
- **Указание следующей ноты:** На клавиатуре мигает клавиша, соответствующая той ноте, которую необходимо исполнить следующей.
- **Многократное исполнение одной и той же ноты:** Если одну ноту нужно исполнить несколько раз подряд, то соответствующая ей клавиша начинает светиться, а потом на мгновение гаснет и начинает светиться снова.



При исполнении музыкального произведения для обеих рук отсутствует указание длительности звучания нот (Этап 1 и Этап 2). Клавиша перестанет светиться сразу же, как только вы ее нажмете, и начнет мигать другая клавиша, соответствующая следующей ноте.



Когда вы используете 3-й этап 3-х этапной системы обучения для исполнения произведения для двух рук, то клавиша светится столько времени, сколько исполняется соответствующая ей нота. Однако, в этом случае следующая клавиша, которую следует нажать, не мигает. Клавиши начинают светиться, когда начинают исполняться соответствующие им ноты.

Отключение функции подсветки клавиш

1. Нажмите кнопку «KEY LIGHT» [Подсветка клавиш].



- Нажмите кнопку «KEY LIGHT» [Подсветка клавиш] еще раз, чтобы под-ключить функцию подсветки клавиш.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Функция подсветки клавиш включается автоматически в любом из указанных ниже случаев:
 - Когда включается питание инструмента.
 - Когда начинается исполнение демонстрационной мелодии.
 - Когда в режиме обычного исполнения нажимается кнопка «SONG BANK» [Банк песен] (см. стр. 30, этапы с 1-го по 3-й).
 - Когда срабатывает функция предупреждение о включении питания (см. стр. 16).

Количество одновременно светящихся клавиш

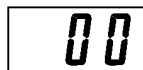
Одновременно на клавиатуре может светиться до четырех клавиш.

Как изменить тембр мелодии встроенного музыкального произведения из банка песен

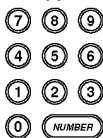
1. После выполнения описанной в пункте 3 на стр. 30 операции, нажмите кнопку «TONE» [Тембр].



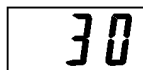
- При этом наряду с номером тембра, присвоенного в дан-ный момент клавиатуре, на экране дисплея появятся зна-чок «SONG BANK» [Банк песен] и значок «TONE» [Тембр].



2. Введите значение, чтобы выбрать нужный вам тембр.



- Пример: «30 VIOLIN» [Скрипка]



ПРИМЕЧАНИЯ

- Тембр музыкального произведения из банка песен для двух рук (номера с 85-го по 99-й) изменить нельзя.
- При выборе другого музыкального произведения из встроенного банка песен ваш му-зыкальный инструмент переключится на другой тембр, присвоенный мелодии выбран-ного музыкального произведения.
- Клавиатуре присваивается тот тембр, который задан для мелодии музыкального произ-ведения из банка песен.
- Описанная выше процедура может использоваться для изменения тембра мелодии му-зыкального произведения из банка песен, как перед началом исполнения произведе-ния, так и во время его исполнения.

■ Этап 1. Простая игра

Вы можете нажимать кнопки «ONE KEY PLAY» [Исполнение ноты] или любые клавиши на клавиатуре, чтобы играть с одновременным исполнением мелодии музыкального произведения из банка песен (партии правой руки). Вам не нужно думать о том, правильно ли вы нажимаете клавиши, и вы можете сконцентрировать свое внимание на том, чтобы добиться нужной продолжительности звучания каждой ноты.

1. Нажмите кнопку «STEP 1» [Этап 1].



- Когда вы это делаете, появится значок этапа 1.
- Вы услышите одиночный ударный звук, и музыкальный инструмент перейдет в режим ожидания исполнения вами первой ноты. Если музыкальное произведение банка песен будет содержать такты вступления, то переход инструмента в режим ожидания состоится после завершения тактов вступления.



Значок этапа 1 («STEP 1»)

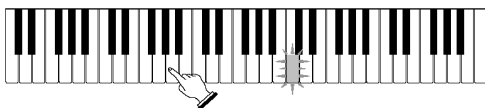
2. Нажимайте кнопки «ONE KEY PLAY» [Исполнение ноты], чтобы исполнить каждую ноту музыкального произведения одну за другой.



- Аккомпанемент музыкального произведения (партия левой руки) воспроизводится по мере исполнения вами мелодии этого произведения (партия правой руки).
- Клавиша, соответствующая той ноте, которую вы должны исполнить следующей, сначала мигает, а затем при исполнении этой ноты светится.
- Звучание ритма (ударных инструментов) не раздается.

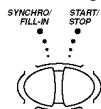
3. Попробуйте нажать любую клавишу на клавиатуре вашего музыкального инструмента вместо кнопок «ONE KEY PLAY» [Исполнение ноты].

- Нажатие любой клавиши на клавиатуре обеспечивает исполнение нужной ноты мелодии музыкального произведения (партия правой руки).
- При одновременном нажатии более одной клавиши клавиатуры (до четырех) исполняется соответствующее количество нот мелодии.



Нужная нота будет исполнена даже в том случае, если вы нажмете не ту клавишу, которая светится.

4. Для того чтобы прервать игру, в любой момент нажмите кнопку «START/STOP» [Запуск / Остановка].



- Когда вы это сделаете, значок этапа 1 исчезнет с экрана дисплея.

■ Этап 2. Медленная игра

На этапе 2 для исполнения нужных нот вы должны нажимать те клавиши, которые светятся. Однако не беспокойтесь: аккомпанемент (партия левой руки) «ждет», пока вы сможете исполнить правильную ноту, и только затем исполнение аккомпанемента продолжается. Это означает, что вы можете играть произведение в своем темпе.

1. Нажмите кнопку «STEP 2» [Этап 2].



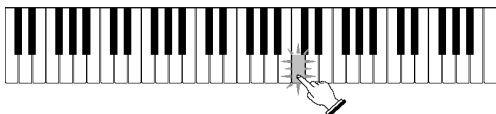
- Когда вы это сделаете, появится значок этапа 2.
- После исполнения одиночного ударного звука музыкальный инструмент перейдет в режим ожидания исполнения вами первой ноты. Если музыкальное произведение из банка песен содержит такты вступления, то ваш инструмент перейдет в режим ожидания после завершения их исполнения.



Значок этапа 2
(«STEP 2»)

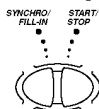
2. Нажимайте нужные клавиши, следуя подсказке.

- Аккомпанемент музыкального произведения (партия левой руки) воспроизводится по мере исполнения вами мелодии этой песни (партия правой руки).
- Клавиша, соответствующая той ноте, которую вы должны исполнить следующей, сначала мигает, а затем при исполнении этой ноты светится.
- Звучание ритма (ударных инструментов) не раздается.



Нажимайте клавиши на клавиатуре по мере того, как они начинают светиться. При исполнении музыкального произведения для обеих рук может светиться одновременно сразу несколько клавиш. Нажимайте все светящиеся клавиши.

3. Для того чтобы прервать игру, в любой момент нажмите кнопку «START/STOP» [Запуск / Остановка].

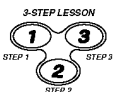


- Когда вы это сделаете, значок этапа 2 исчезнет с экрана.

■ Этап 3. Игра в обычном темпе

На этапе 3 также будут светиться требующие нажатия клавиши, однако, в отличие от этапа 2, музыкальный инструмент не будет «ждать», пока вы нажмете нужную клавишу. Аккомпанемент будет исполняться с обычной скоростью вне зависимости от того, что вы будете играть (или не играть) на клавиатуре.

1. Нажмите кнопку «STEP 3» [Этап 3].



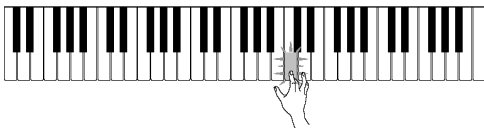
- Когда вы это сделаете, появится значок этапа 3.
- Исполнение начнется после исполнения одиночного ударного звука.



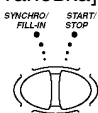
Значок этапа 3
(«STEP 3»)

2. Играйте на клавиатуре под исполнение аккомпанемента (партия левой руки), нажимая клавиши по мере того, как они начинают светиться.

- Аккомпанемент музыкального произведения (партия левой руки) исполняется с обычной скоростью вне зависимости от того, как вы играете на клавиатуре.
- Для музыкальных произведений с автоаккомпанементом клавиша, соответствующая той ноте, которую вы должны исполнить следующей, сначала мигает, а затем (когда вы должны исполнить эту ноту) светится.
- Для музыкальных произведений для обеих рук нужная клавиша клавиатуры светится все время, пока исполняется соответствующая ей нота. В этом случае, однако, клавиша следующей ноты, которую следует исполнить, не мигает. Клавиши светятся, когда соответствующие им ноты начинают исполняться.



3. Для того чтобы прервать игру, нажмите кнопку «**START/STOP**» [Запуск / Остановка].



- Когда вы это сделаете, значок этапа 3 исчезнет с экрана.

■ Как упражняться в исполнении партии левой руки

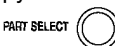
После того как вы успешно справитесь с исполнением партии правой руки, вы можете воспользоваться музыкальными произведениями для обеих рук (номера с «85» по «99»), чтобы поупражняться в исполнении партии левой руки.

1. Нажмите кнопку «**STEP 1**» [Этап 1], «**STEP 2**» [Этап 2] или «**STEP 3**» [Этап 3].



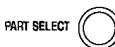
- После этого на экране появится значок этапа 1, 2 или 3.

2. Нажмите кнопку «**PART SELECT**» [Выбор партии], чтобы включить игру левой руки.

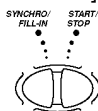


- После исполнения одиночного ударного звука начнет исполняться партия правой руки, и начнут мигать клавиши, соответствующие нотам партии левой руки.

3. Для того чтобы вернуться к ранее заданной партии, нажмите кнопку «**PART SELECT**» [Выбор партии].



4. Чтобы прервать игру мелодии, нажмите кнопку «**START/STOP**» [Запуск / Остановка].



- Когда вы это сделаете, значок этапа 1, 2 или 3 погаснет.

Примечание

- Кнопка «PART SELECT» [Выбор партии] функционирует только во время игры с использованием этапов 1, 2 или 3, а также в режиме паузы (заданном при помощи кнопки «START/STOP» [Запуск / Остановка])

Как проверить, партия какой руки выбрана (только для произведений для обеих рук)

Всякий раз, когда вы нажимаете кнопку «STEP 3» [Этап 3], трехэтапная система обучения подсказывает вам, партия какой руки выбрана. Если выбрана партия левой руки, то при нажатии этой кнопки начинают светиться три крайние левые клавиши, а если выбрана партия правой руки - то светятся три правые клавиши клавиатуры.




Выбрана партия левой руки

Выбрана партия правой руки

Технические данные

■ Поиск и устранение неисправностей

В случае возникновения проблем при функционировании инструмента обязательно изучите содержащиеся в таблице данные.

Проявление неисправности	Причина	Способ устранения
<ul style="list-style-type: none"> • Нет звука при нажатии клавиш клавиатуры 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Отсутствует питание. 2. Установлен нулевой уровень громкости. 3. К инструменту подключены наушники. 4. Переключатель режимов «POWER/MODE» [Электропитание/Режим] установлен в положение «CASIO CHORD» или «FINGERED». 5. Когда в качестве тембра выбран «99 PERCUSSION» [Ударные инструменты], некоторым клавишам не присвоено никаких тембров. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Правильно подключите адаптер переменного тока; убедитесь в соблюдении полярности установки батарей; убедитесь, что батареи не разряжены. 2. Нажмите кнопку «VOLUME» [Громкость] (). 3. Отключите наушники от гнезда «PHONES/OUTPUT» [Наушники / Выход]. 4. Если переключатель режимов «POWER/MODE» [Электропитание/Режим] установлен в положение «CASIO CHORD» или «FINGERED», то обычная игра в регистре аккомпанемента невозможна. Установите переключатель режимов «POWER/MODE» [Электропитание/Режим] в положение «NORMAL» [Обычное исполнение]. 5. Когда в качестве тембра выбран «99 PERCUSSION» [Ударные инструменты], то вы можете использовать только клавиши, расположенные влево от B⁴. Около них имеются изображения ударных инструментов.
<ul style="list-style-type: none"> • При использовании батарей наблюдается один из следующих признаков: <ul style="list-style-type: none"> • Уменьшение яркости индикатора питания. • Инструмент не включается. • Изображение на дисплее стало тусклым или трудно считывать данные с дисплея. • Слишком низкий уровень громкости звука из динамика или наушников. • Искажение звука. • Периодическое пропадание звука на большой громкости. 	<ul style="list-style-type: none"> • Разряжены батареи. 	<ul style="list-style-type: none"> • Замените весь комплект батарей или используйте адаптер переменного тока.

Проявление неисправности	Причина	Способ устранения
<ul style="list-style-type: none"> Внезапное прекращение электропитания на большой громкости. Изображение на дисплее становится тусклым на большой громкости. Нарушение воспроизведения ритмических схем и демонстрационных мелодий. Тусклое свечение световых индикаторов клавиатуры при исполнении нот. 		
<ul style="list-style-type: none"> Подсветка клавиш не отключается. 	<ul style="list-style-type: none"> Клавиатура «ждет» исполнения вами правильной ноты при использовании этапа 2 3-х этапной системы обучения. 	<ul style="list-style-type: none"> На этапе 2 нажмите светящиеся клавиши, чтобы продолжить игру. Нажмите кнопку «START/STOP» [Запуск/Остановка], чтобы выйти из этапа 2 режима обучения.
<ul style="list-style-type: none"> Клавиши на клавиатуре светятся, но никакого звука не производится. 	<ul style="list-style-type: none"> Сработало предупреждение о включении питания. 	<ul style="list-style-type: none"> Нажмите любую кнопку или клавишу на клавиатуре, чтобы возобновить нормальное функционирование инструмента и восстановить исходную установку, принимаемую по умолчанию после включения питания.
<ul style="list-style-type: none"> Не работает кнопка «RHYTHM» [Ритм] 	<ul style="list-style-type: none"> Клавиатура работает в режиме банка песен. 	<ul style="list-style-type: none"> Нажмите кнопку «SONG BANK» [Банк песен], чтобы вернуться в обычный режим.
<ul style="list-style-type: none"> Не удастся изменить тембр произведения из банка песен. 	<ul style="list-style-type: none"> Выбрано музыкальное произведение из банка песен для двух рук (номера с 85-го по 99-й). 	<ul style="list-style-type: none"> Выберите произведение из банка песен для автоаккомпанемента (номера с 00 по 84-й). Установку тембра для произведений для двух рук из банка песен изменить нельзя (номера с 85-го по 99-й).
<ul style="list-style-type: none"> Не удастся изменить установку «TRANSPOSE / TUNE» [Транспонирование / Настройка] 	<ul style="list-style-type: none"> Инструмент работает в режиме банка песен. Исполняется демонстрационная мелодия. 	<ul style="list-style-type: none"> При помощи кнопки «SONG BANK» [Банк песен] вернуться в режим «Normal» [Обычное исполнение]. Остановите исполнение демонстрационной мелодии.
<ul style="list-style-type: none"> Не удастся правильно исполнять ноты даже после нажатия светящихся клавиш в ходе использования этапа 1 системы обучения. 	<ul style="list-style-type: none"> Вы одновременно нажимаете более одной клавиши, что ведет к исполнению аккомпанементом соответствующего количества нот (до четырех). 	<ul style="list-style-type: none"> При использовании этапа 1 трехэтапной системы обучения нажимайте клавиши на клавиатуре последовательно, одну за другой.

■ Технические характеристики

Модель:	LK-35
Клавиатура:	61 клавиша стандартного размера, 5 октав
Система подсветки клавиш:	Можно подключать и отключать (одновременно может подсвечиваться до 4 клавиш)
Встроенные тембры:	100
Полифония (многоголосое звучание):	Максимум 12 нот
3-х этапная система обучения:	Число одновременно подсвечиваемых клавиш: 4 3 этапа Воспроизведение: Повторное воспроизведение 1 композиции
Автоаккомпанемент:	Встроенные модели ритмов: 100 Темп: Регулируемый (216 шагов регулирования, \downarrow = от 40 до 255). Исходная установка: 120 Аккорды: 2 метода аппликатур («CASIO CHORD», «FINGERED») Другие функции: Вставка в модель ритма, синхронный старт
Банк песен:	100 музыкальных произведений
Другие функции:	Транспонирование клавиатуры: От F# до C до F: половинный интервал Настройка тональности: Регулируемая (A4 = приблизительно 440 Гц \pm 50 сотых), исходная установка: A4 = приблизительно 440 Гц
Громкоговорители:	Диаметр 10 см x 2 (выходная мощность: 2,0 Вт+2,0 Вт)
Цифровой регулятор громкости:	Общий уровень громкости: 10 уровней (от 0 до 9), исходная установка: 7
Входные/выходные разъемы	Гнездо для подключения внешнего источника питания: 9 В постоянного тока Разъем «HEADPHONES/OUTPUT» [Наушники/Выходной сигнал] Стандартное стерео гнездо (выходной сигнал монофонический) Выходной импеданс: 78 Ом. Выходное напряжение: 4 В (среднеквадратичное значение), максимум
Система электропитания:	Двойная: от батарей и от адаптера переменного тока Элементы питания: 6 батарей типоразмера AA Срок службы батарей: Для марганцевых батарей R6P (SUM3) приблизительно 1 час непрерывной работы / для щелочных батарей LR6 (AM3) приблизительно 4 часа непрерывной работы Адаптер переменного тока: AD-5

Автоматическое

отключение электропитания: Отключение электропитания приблизительно через 6 минут после последнего нажатия любой клавиши. (Эта функция срабатывает только при питании от батарей).

Потребляемая мощность: 9 В \approx 7,7 Вт

Габаритные размеры: 94,4 x 36,3 x 11,8 см

Вес: Приблизительно 4,5 кг (без батарей)

- * Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

Приложение

■ Диаграммы аппликатуры аккордов

Тип аккорда	M7	m7-5	dim	aug	sus4
C					
C♯(D♭)					
D					
(D♯)/E♭					
E					
F					
F♯(G♭)					
G					
(G♯)/A♭					
A					
(A♯)/B♭				※	※
B				※	※

Основной тон аккорда

Тип аккорда	M	m	7	m7	dim7
C					
C♯(D♭)					
D					
(D♯)/E♭					
E					
F					
F♯(G♭)					
G					
(G♯)/A♭					
A					
(A♯)/B♭					※
B					※

Основной тон аккорда

Тип аккорда	7sus4	m add9	mM7	7-5	add9
C					
C [♯] /(D [♭])					
D					
(D [♯])/E [♭]					
E					
F					
F [♯] /(G [♭])					
G					
(G [♯])/A [♭]					
A					
(A [♯])/B [♭]					
B					

Основной тон аккорда

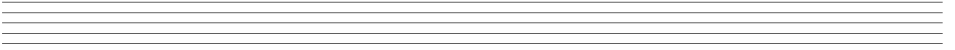
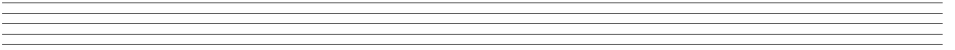
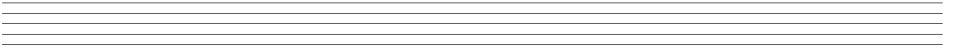
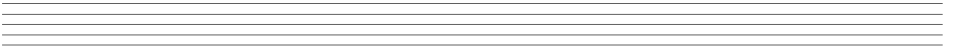
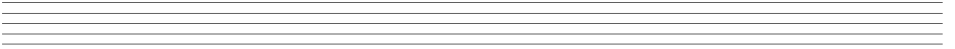
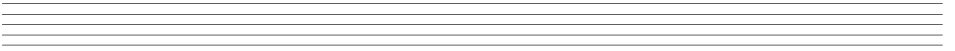
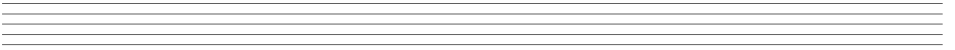
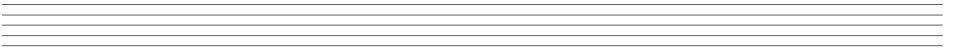
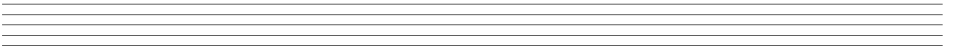
※ Эти аккорды нельзя исполнять на клавиатуре данного инструмента в режиме «FINGERED» из-за ограничений регистра аккомпанемента. Однако вместо этого можно использовать увеличенные и уменьшенные аккорды (септаккорды), состоящие из тех же нот (с другой базой нотой).

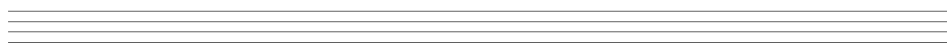
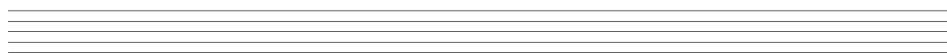
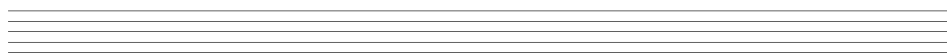
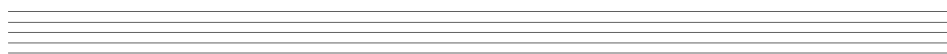
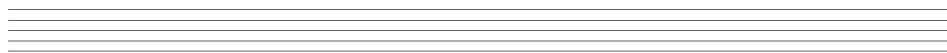
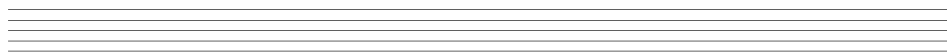
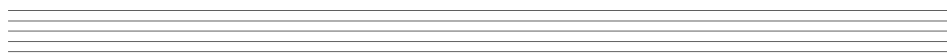
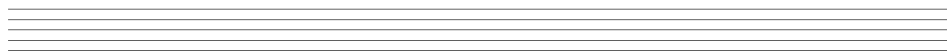
Аккорды с теми же нотами, что и B[♭] aug ... D aug, F[♯] aug
 Аккорды с теми же нотами, что и B aug ... E[♭] aug, G aug

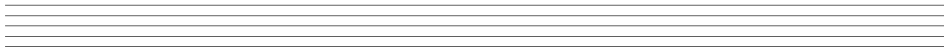
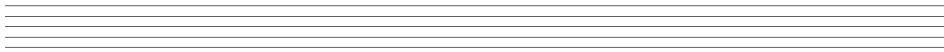
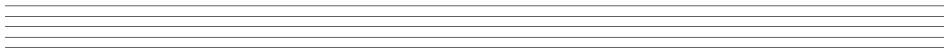
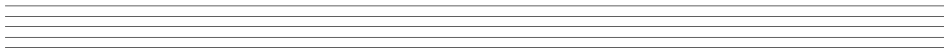
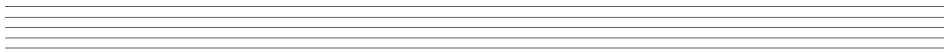
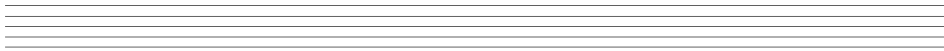
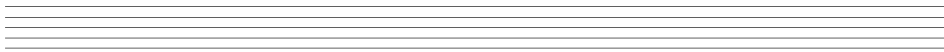
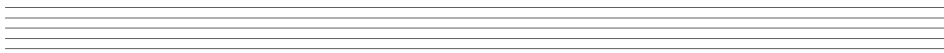
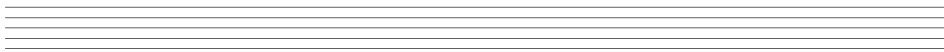
■ Перечень ритмов

«POPS I» [Популярная музыка I]		«ROCK I» [Рок-музыка I]	42 «SWING» [Свинг]
00	«CLUB POP» [Клубная поп-музыка]	20 «ROCK WALTZ» [Рок-вальс]	43 «FOX TROT» [Фокстрот]
01	«FUNKY POP 1» [Необычная поп-музыка 1]	21 «SLOW ROCK 1» [Медленный рок 1]	44 «JAZZ WALTZ» [Джаз-вальс]
02	«RAP POP» [Рэп-поп-музыка 1]	22 «SLOW ROCK 2» [Медленный рок 2]	45 «MODERN JAZZ» [Современный вальс]
03	«FUNKY POP 2» [Необычная поп-музыка 2]	23 «SOFT ROCK 1» [Мягкий рок 1]	46 «COOL» [Кул]
04	«SOUL BALLAD» [Баллада в стиле «соул»]	24 «SOFT ROCK 2» [Мягкий рок 2]	47 «HARD BOB» [Тяжелый боп]
05	«POP BALLAD» [Поп-баллада]	25 «SOFT ROCK 3» [Мягкий рок 3]	48 «ACID JAZZ» [Галлюциногенный джаз]
06	«LOVE BALLAD» [Баллада о любви]	26 «POP ROCK 1» [Популярный рок 1]	49 «LATIN FUSION» [Латиноамериканский фьюжн]
07	«FUNKY POP 3» [Необычная поп-музыка 3]	27 «POP ROCK 2» [Популярный рок 2]	«DANCE/FUNK» [Танцевальная музыка / Фанк]
08	«EPIC BALLAD» [Эпическая баллада]	28 «50's ROCK» [Стиль «рок» 50-х годов]	50 «TECHNO POP» [Стиль популярный «техно»]
09	«LITE POP» [Поп-музыка в стиле «лайт»]	29 «60's SOUL» [Стиль «соул» 60-х годов]	51 «RAVE» [Стиль «рейв»]
«POPS II» [Популярная музыка II]		«ROCK II» [Рок-музыка II]	52 «CLUB GROOVE»
10	«16 BEAT SHUFFLE» [16-дольный шаффл]	30 «4 BEAT ROCK» [4-дольный рок]	53 «TECHNO» [Стиль «техно»]
11	«16 BEAT POP» [16-дольная поп-музыка]	31 «ROCK» [Рок]	54 «TRANCE» [Транс]
12	«16 BEAT FUNK» [16-дольный фанк]	32 «HEAVY ROCK» [Тяжелый рок]	55 «HOUSE» [Стиль «хаус»]
13	«8 BEAT POP» [8-дольная поп-музыка]	33 «8 BEAT ROCK» [8-дольный рок]	56 «GROOVE SOUL»
14	«8 BEAT SOUL» [8-дольная музыка в стиле «соул»]	34 «STRAIGHT ROCK» [Прямой рок]	57 «DISCO» [Стиль «диско»]
15	«8 BEAT SHUFFLE» [8-дольный шаффл]	35 «HEAVY METAL» [Хэви метал]	58 «RAP» [Рэп]
16	DANCE POP 1» [Танцевальная поп-музыка 1]	36 «TWIST» [Твист]	59 «FUNK» [Фанк]
17	«DANCE POP 2» [Танцевальная поп-музыка 2]	37 «NEW ORLNS R&R» [Нью-Орлеанский рок-н-ролл]	«EUROPEAN» [Европейская музыка]
18	«POP FUSION» [Поп-фьюжн]	38 «CHICAGO BLUES» [Чикаго-блюз]	60 «POLKA 1» [Полька 1]
19	«FOLKIE POP» [Фольклорная поп-музыка]	39 «R&B» [Ритм и блюз]	61 «POLKA 2» [Полька 2]
		«JAZZ/FUSION» [Джаз / Фьюжн]	62 «MARCH 1» [Марш 1]
		40 «BIG BAND» [Биг-бенд]	63 «MARCH 2» [Марш 2]
		41 «SLOW SWING» [Медленный свинг]	64 «WALZ» [Вальс]
			65 «VIENNESE WALTZ» [Венский вальс]
			66 «FRENCH WALTZ» [Французский вальс]
			67 «SLOW WALTZ» [Медленный вальс]
			68 «SERENADE» [Серенада]

69	«TANGO 1» [Танго 1]	«LATIN II / VARIOUS I» [Латиноамериканская музыка II/ Разное I]	«VARIOUS II» [Разное II]
	«LATIN I» [Латиноамериканская музыка I]		90 «COUNTRY» [Стиль «кантри»]
70	«BOSSA NOVA» [Босанова]	80 «PUNTA» [Панта]	91 «BLUEGRASS» [Блюграсс]
71	«SAMBA» [Самба]	81 «CUMBIA» [Кумбия]	92 «TOWNSHIP» [Маленький городок]
72	«MAMBO» [Мамбо]	82 «SKA» [Ска]	93 «FAST GOSPEL» [Быстрая проповедь]
73	«RUMBA» [Румба]	83 «TEX-MEX» [Тех-мех]	94 «SLOW GOSPEL» [Мед- ленная проповедь]
74	«CHA-CHA-CHA» [Ча-ча-ча]	84 «SALSA» [Сальса]	95 «ADANI» [Аданы]
75	«MERENGUE» [Меренгу]	85 «FOLKLORE» [Фольклор]	96 «BALADI» [Баллады]
76	«REGGAE» [Регги]	86 «PASODOBLE» [Пасодобль]	97 «BAROQUE» [Барокко]
77	«BOLERO» [Болеро]	87 «RUMBA CATALANA» [Румба-каталана]	98 «ENKA» [Енька]
78	«TANGO 2» [Танго 2]	88 SEVILLANA [Севиллана]	99 «NEW AGE» [Новый век]
79	«LAMBADA» [Ламбада]	89 «FOLK» [Фольклор]	









Символ вторичной переработки указывает на соответствие упаковки законодательству Германии по защите окружающей среды.

CASIO®